



(ES) Dispositivo de llamada para urgencias y alarma (HU) Riasztó és távhívó készülék
 (PT) Comunicador de alarme e de casos de emergência (PL) Urządzenie alarmowe

BA 611
 Dexaplan

(ES) Instrucciones de utilización y de seguridad
 (PT) Instruções de utilização e de segurança
 (HU) Kezelési és biztonsági utalások
 (PL) Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa



T 13

Introducción

Utilización correcta Página 4

Contenido del suministro..... Página 4

Equipamiento Página 4

Datos técnicos Página 5

Indicaciones de seguridad..... Página 5

Puesta en funcionamiento

Planificación de la colocación Página 6

Conexión telefónica..... Página 6

Suministro de corriente..... Página 6

Realización de ajustes..... Página 7

Colocar la unidad de alarma..... Página 9

Manejo Página 10

Cambiar las pilas..... Página 11

Conexiones opcionales..... Página 11

Solucionar errores Página 12

Mantenimiento y limpieza

Mantenimiento del sistema de alarma..... Página 13

Limpieza Página 13

Eliminación Página 13

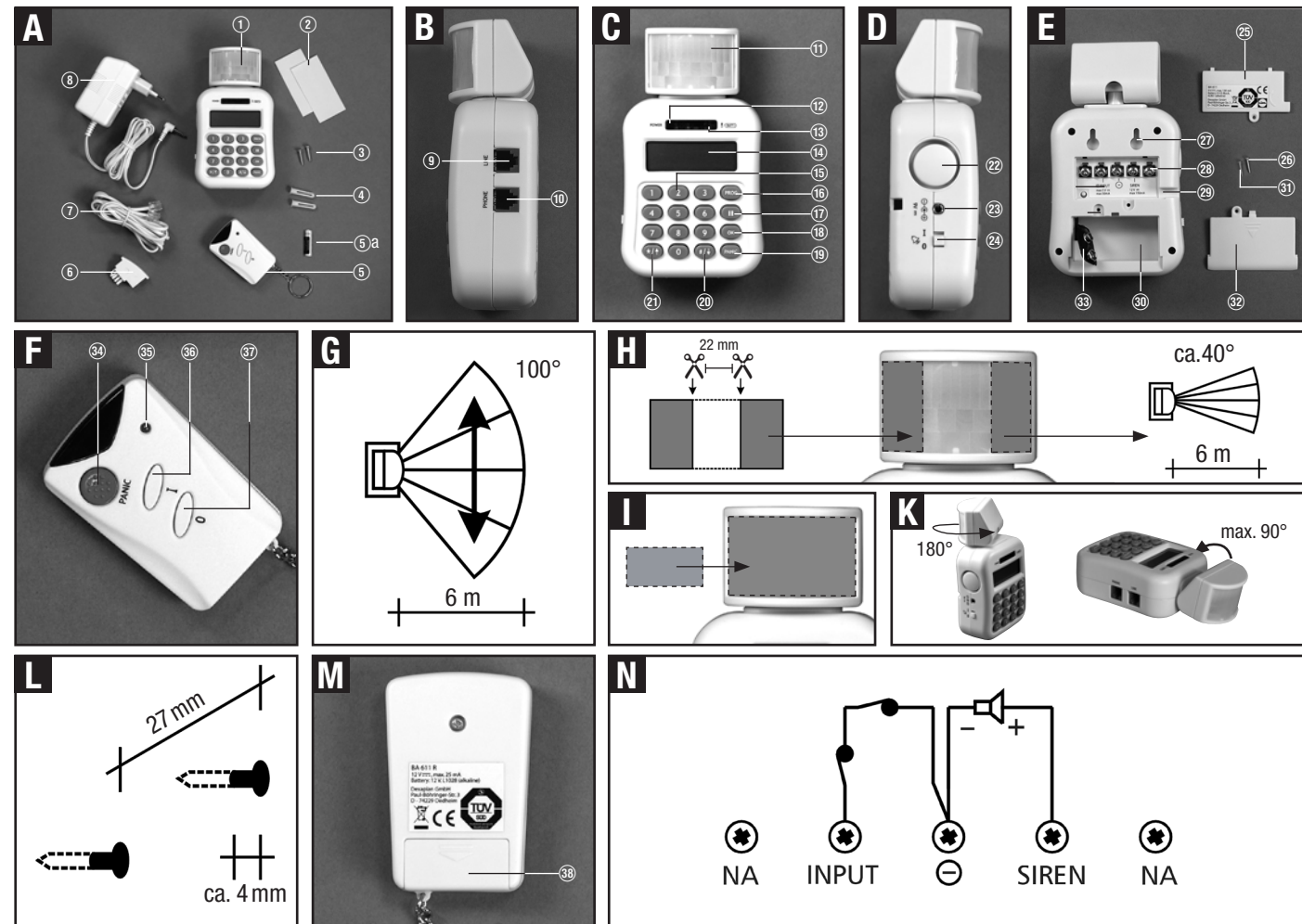
Información

Garantía Página 13

Asistencia Página 13

Declaración de conformidad..... Página 13





3

Introducción

Introducción

Lea completa y detenidamente este manual de instrucciones y despliegue para ello la página 3, que contiene las ilustraciones. El manual de instrucciones pertenece a este producto y contiene indicaciones importantes sobre la puesta en marcha y el manejo. Observe siempre todas las indicaciones de seguridad. Si tiene dudas o no está seguro respecto al manejo del aparato, infórmese en la dirección de Internet www.dexaplan.com o póngase en contacto con el punto de asistencia (véase el capítulo «Asistencia»). Conserve estas instrucciones en lugar seguro y, en caso necesario, entréguelas a terceros.

Utilización correcta

El dispositivo de llamada para urgencias y alarma ha sido concebido exclusivamente para el uso doméstico en interiores. El suministro eléctrico de la unidad de alarma se produce a través del bloque de alimentación suministrado de 9 V CC conectado a una corriente de 230 V ~ CA, 50 Hz. Una pila de bloque de 9 voltios (no incluida), mantiene la función en caso de interrumpirse el suministro eléctrico. Para la función de marcado se necesita una conexión telefónica analógica.

El dispositivo de llamada para urgencias y alarma se activa o desactiva en la unidad de alarma o en el mando a distancia. La temporización de entrada (ajustable) y de salida permiten la activación o desactivación en el área vigilada. El sensor de movimiento integrado en la unidad de alarma reacciona al movimiento de personas en el área vigilada. De activarse la alarma la unidad marca los números de teléfono que usted haya programado. Además en caso de alarma la sirena integrada en la unidad puede producir un toque de alarma. En caso de urgencia se puede también desencadenar la alarma inmediatamente pulsando un botón de pánico. Como alternativa a la función de alarma, la unidad de alarma puede producir un sonido de gong al detectar movimiento.

ES 4

El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso o manejo incorrecto.

Contenido del suministro

Véase la fig. A

- ① 1 Unidad de alarma BA 611
- ② 2 pegatinas de enmascaramiento
- ③ 2 tornillos para la unidad de alarma
- ④ 2 tacos para la unidad de alarma
- ⑤ 1 Mando a distancia BA 611 R
- ⑤a 1 pila CN23 A, de 12 V, alcalina
- ⑥ 1 en su caso, adaptador de cable de teléfono (específico para el país)
- ⑦ 1 cable de conexión telefónica (aprox. 2 m, con conector RJ-11)
- ⑧ 1 bloque de alimentación con aprox. 1,8 m de cable
- 1 Manual de instrucciones

Equipamiento

Unidad de alarma BA 611

Véase la fig. B

- ⑨ conexión de línea telefónica «LINE»
- ⑩ conexión telefónica «PHONE»

Véase la fig. C

- ⑪ sensor de movimiento
- ⑫ LED de tensión (power LED)
- ⑬ LED de detección/pila débil
- ⑭ pantalla LCD
- ⑮ teclas numéricas, de 0 a 9
- ⑯ tecla «PROG»
- ⑰ tecla «PAUSE»
- ⑱ tecla «OK»
- ⑲ tecla «PANIC»
- ⑳ tecla #/↑
- ㉑ tecla */↓

Véase la fig. D

- ㉒ sirena
- ㉓ toma de conexión del bloque de alimentación (9V)
- ㉔ interruptor de conexión / desconexión del gong

Véase la fig. E

- ㉕ tapa del compartimento de conexión
- ㉖ tornillo para la tapa del compartimento de conexión
- ㉗ orificios para colgar con tornillos
- ㉘ bornes de conexión
- ㉙ ranura
- ㉚ compartimento de la pila
- ㉛ tornillo de la tapa del compartimento de la pila
- ㉜ tapa del compartimento de la pila
- ㉝ conexión de la pila

Mando a distancia BA 611 R

Véase la fig. F

- ㉞ tecla «PANIC»
- ㉟ LED de control
- ㊱ tecla «<» para activar
- ㊲ tecla «>» para desactivar

Véase la fig. M

- ㉞ tapa del compartimento de la pila

W przypadku dalszych pytań i problemów w Internecie pod adresem www.dexaplan.com do dyspozycji są dalsze informacje dotyczące rozwiązywania problemów.

Konserwacja i czyszczenie

Konserwacja urządzenia alarmowego

Sprawdzać regularnie niezawodność techniczną i funkcjonowanie urządzenia.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć zasilacz z gniazdka. Urządzenie należy czyścić suchą lub lekko zwilżoną szmatką. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Do czyszczenia nie stosować rozpuszczalników.

Utylizacja

Opakowanie oraz zużyte baterie i urządzenia przekazać do zakładu utylizacyjnego miasta lub gminy. Zgodnie z wytycznymi WE 2002/96/EG dotyczącymi zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz realizacji tych wytycznych w prawie narodowym, zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać, sortować i poddawać recyklingowi zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Przed utylizacją wyjąć z urządzenia baterie. Konsument końcowy zobowiązany jest ustawowo (zarządzenie dotyczące baterii) do zwrotu wszystkich zużytych baterii. Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

Informacje

Gwarancja

Na urządzenie udzielana jest 3 letnia gwarancja licząc od daty zakupu. Należy zachować paragon kasowy jako dowód zakupu. W przypadku gwarancyjnym skontaktować się z punktem serwisowym w

swaim kraju. Tylko w ten sposób gwarantowane jest bezpłatne przesłanie zakupionego urządzenia. Świadczenia gwarancyjne dotyczą jedynie wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie dotyczy części zużywających się lub uszkodzeń części kruchych, np. włączniki lub baterie. Urządzenie przeznaczone jest jedynie do prywatnego, a nie przemysłowego użytku. W przypadku włamania nie przysługuje prawo do roszczeń odszkodowawczych. Urządzenie alarmowe nie zastępuje ochrony ubezpieczeniowej i nie zwalnia z obowiązku staranności. W przypadku nadużycia i/lub nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, zastosowania siły oraz ingerencji poza serwisem, prawo do gwarancji wygasa. Gwarancja niniejsza nie ogranicza praw ustawowych.

Serwis

W Internecie pod adresem www.dexaplan.com dostępne są informacje dotyczące rozwiązywania problemów. W przypadku zapytań prosimy o kontakt e-mailowy z naszym serwisem (service@dexaplan.de) lub telefoniczny (☎ 0 71 - 34 83 063) poniedziałek - piątek, godz. 09:00 - 17:00. Udzielimy wszystkich koniecznych informacji związanymi z kwestią serwisowania np. przesyłania itd.

Oświadczenie zgodności CE

Firma Dexaplan GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie alarmowe jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi ważnymi zarządzeniami zawartymi w wytycznych 1999/5/EG. Zgodność udokumentowano. Z pełnym oświadczeniem zgodności zapoznać się można pod adresem: www.dexaplan.com


Dexaplan GmbH · Paul-Böhringer-Str. 3 · 74229 Oedheim
Stan informacji: 10/2006 · Nr ID: 10-2006-BA 611-PL

PL 49




Datos técnicos

Unidad de alarma BA 611


Tensión de funcionamiento:	9V  CC
Absorción de corriente:	130 mA (alarma), < 5 mA (en espera)
Suministro de corriente:	a través del bloque de alimentación suministrado, o bien mediante una pila de corriente de emergencia (6LR61 de bloque, 9 voltios, no incluida)
Radioreceptor:	433,92 MHz
Sirena:	100 dB(A) +/- 5dB(A) a 0,3 m (funcionando con bloque de alimentación)
Duración de la sirena (máx.):	aprox. 30 s / aprox. 30 s pausa / aprox. 30 s alarma desactivable; avisa de cada movimiento detectado mediante un sonido de gong
Función de gong:	
Números de teléfono programables:	máx. 5 números
Marcación automática:	hasta 5 veces
Código programable:	de 3 a 6 dígitos
Temporización de salida:	aprox. 55 s
Suministro de entrada:	programable: 0/5/10/15/20 s
Temperatura de funcionamiento:	de 0°C a +39°C
Ámbito de aplicación:	interiores
Material de la carcasa:	ABS
Dimensiones de la carcasa:	aprox. 86x150x46 mm (an. x al. x pr.)
Peso:	aprox. 197 g (sin pila, sin accesorios)

Sensor de movimiento (fijado a la unidad de alarma)	
Sensor:	pasivo por infrarrojos (PIR)
Ángulo de detección:	aprox. 100° horizontal
Alcance de detección:	aprox. 6 m a 20° C (movimiento transversal, altura de montaje de 0,5 a 2 m aprox.)

Mando a distancia BA 611 R

Tensión de funcionamiento:	12V  CC
Absorción de corriente:	máx. 25 mA
Suministro de corriente:	1 pila de 12 V, alcalina (tipo CN 23 A)
Frecuencia de transmisión:	433,92 MHz
Alcance de transmisión:	aprox. 20 m (en el exterior)
Codificación:	una vez, guardada ya de fábrica en la unidad de alarma
Indicación de funcionamiento:	LED
Temperatura de funcionamiento:	de 0° C a + 40° C
Material de la carcasa:	ABS
Dimensiones de la carcasa:	aprox. 45x67x16 mm (an. x al. x pr.)
Peso:	aprox. 34 g (con pila)





Bloque de alimentación

Suministro de corriente:	230V ~ CA, 50 Hz
Consumo de energía:	4,5 VA
Salida de corriente:	9V  CC, máx. 500 mA

Indicaciones de seguridad

Las siguientes indicaciones sirven para su seguridad y satisfacción a la hora de utilizar el aparato. Tenga en cuenta que el incumplimiento de estas indicaciones de seguridad puede causar riesgos considerables.

Explicación de los símbolos y términos utilizados:

-  **¡Peligro!** Si se incumplen estas indicaciones se pone en peligro la vida y la salud.
-  **¡Atención!** Si se incumplen estas indicaciones se pone en peligro objetos materiales.
-  **¡Consejo!** Si se cumple esta indicación se obtendrán los mejores resultados.
-  **¡Peligro!**
 - Utilice la unidad de alarma exclusivamente con corriente continua de 9V. Antes de conectar el bloque de alimentación a la corriente, asegúrese de que ésta sea de 230V ~ CA 50 Hz y el bloque esté dotado, según indican las normativas, de un fusible de 16 amperios máximo. No conecte ninguna tensión externa a los bornes de conexión. De lo contrario existen riesgos mortales o de lesiones.
 - ¡No deje a niños pequeños solos, sin vigilancia, con el material de embalaje, piezas pequeñas o pilas! De lo contrario pueden correr riesgos mortales por asfixia.
 - ¡No deje a niños sin vigilancia con el aparato! De lo contrario existen riesgos mortales o de lesiones.
 - Asegúrese de que el toque de alarma no salte justo al lado del oído. De lo contrario pueden producirse graves daños auditivos.
 - Utilice protección auditiva al comprobar la sirena. De lo contrario pueden producirse graves daños auditivos.
 - ¡No dañe ninguna tubería de gas, corriente, agua o telecomunicaciones al taladrar o fijar el aparato! De lo contrario existen riesgos mortales y de lesiones.
 - Evite que los aparatos entren en contacto con humedad. De lo contrario existen riesgos mortales y de lesiones.
 - ¡Manipule el cable con precaución! Colóquelo de forma que no se pueda dañar ni tropezar con él. De lo contrario existen riesgos mortales o de lesiones.
 - ¡Evite el contacto de la piel y el cuerpo con baterías que pierdan o estén dañadas! ¡Utilice guantes y



ropa de seguridad apta! De lo contrario existe el riesgo de lesiones por ácido abrasivo.

- ¡No cortocircuite las pilas ni las cargue! ¡De lo contrario se corre peligro mortal por riesgo de explosión!
- Abrir y quemar las pilas puede provocar explosiones.
- No permita nunca que los niños jueguen con pilas. La ingestión de una pila puede provocar daños graves a la salud.
- ¡No exponga los aparatos al fuego, al calor o al efecto prolongado de temperaturas superiores a 50 °C! ¡De lo contrario se corre peligro mortal por riesgo de explosión!

⚠ ¡Atención!

- Para el mando a distancia utilice exclusivamente una pila alcalina de 12 V (tipo CN 23 A o L1028)
- Cuando coloque la batería fíjese en la polaridad correcta.
- Utilice únicamente una pila alcalina de buena calidad. Las baterías recargables no son adecuadas por descargarse automáticamente.
- Extraiga siempre del aparato las pilas viejas o gastadas.
- Utilice siempre baterías nuevas, nunca usadas.
- Proteja los aparatos de los campos magnéticos o eléctricos fuertes.
- Proteja los aparatos de agitaciones y esfuerzos mecánicos grandes.
- Antes de montar y poner en funcionamiento el aparato, compruebe si el suministro está completo e intacto.
- Haga reparar los aparatos únicamente por personal técnico autorizado y formado.
- No conecte nunca un aparato deteriorado (p. ej. durante el transporte). En caso de duda pregunte a su servicio de atención al cliente.
- Si no se utiliza el dispositivo de llamada para urgencias y alarma durante un periodo de tiempo largo, retire las pilas.

Puesta en funcionamiento

Planificación de la colocación

Compruebe el funcionamiento del dispositivo de llamada para urgencias y alarma desde el lugar en que lo desee colocar.

Preste atención a los siguientes puntos:

- Coloque la unidad de alarma cerca de una toma de corriente y una conexión telefónica analógica. Tenga en cuenta la longitud del cable.
- No coloque la unidad de alarma cerca de objetos metálicos, como por ejemplo armarios metálicos, u otros objetos que podrían influir en la recepción por radio.
- La vigilancia se produce mediante un sensor de movimiento montado arriba, en la unidad de alarma. Para su colocación escoja una zona del edificio por la que sea más probable que cruce un intruso, como por ejemplo un pasillo o unas escaleras.
- El sensor de movimiento reacciona ante fuentes de calor cambiantes, por ejemplo movimientos de personas dentro de su área de detección (hasta aprox. 6 m a un máx. de 100° a una altura ideal de montaje de aprox. 0,5 a 2 m, véase la fig. G).
- No tape el sensor de movimiento de la unidad de alarma. De lo contrario se ve perjudicada la capacidad de funcionamiento del sensor.
- Puesto que el sensor de movimiento reacciona a los cambios de temperatura, no debe haber fuentes de calor en el área de detección, por ejemplo calefacciones, aires acondicionados, ventanas, fogones, corrientes fuertes de aire.
- Las mascotas pueden también disparar la alarma. En caso necesario manténgalas lejos del área vigilada si el dispositivo de llamada para urgencias y alarma está activado u oriente el sensor de movimiento de forma correspondiente.

- La velocidad de detección depende también de la temperatura ambiente. En los entornos fríos la detección es más rápida.
- Los movimientos transversales respecto al sensor de movimiento se detectan más rápido que los movimientos en dirección al mismo. Por lo tanto, colóquelo de modo que sea más probable que el intruso pase transversalmente (véase la fig. G, dirección de la flecha).
- Coloque la unidad de alarma de tal manera que un posible intruso no la note inmediatamente.

Conexión telefónica

- Conecte el cable de conexión telefónica ⑦ suministrado a la conexión de línea telefónica «LINE» ⑨ y a la conexión telefónica analógica de su casa. Para ello utilice, en caso necesario, el adaptador ⑥ suministrado (específico para el país).
- Según sea necesario, puede conectar un teléfono u otro terminal mediante un cable con conector RJ-11 a la toma «PHONE» ⑩ si las dos patillas centrales del conector RJ-11 están ocupadas.

Nota: Existen distribuciones de patillas específicas para cada aparato.

Suministro de corriente

Mando a distancia:

- Deslice la tapa del compartimento de la pila ⑳ presionando ligeramente hacia abajo (véase la fig. M).
- Coloque correctamente los polos de la pila ⑤a (véase la inscripción del compartimento de la pila).
- Vuelva a deslizar la tapa del compartimento de la pila en la carcasa.
- Compruebe el funcionamiento del mando a distancia pulsando la tecla ◀ ⑳. El LED de control ㉑ se ilumina.

Unidad de alarma:

pila de bloque de 9 V (opcional, para el suministro de corriente de emergencia)

- Con un destornillador de estrella retire el tornillo ㉒ de la tapa del compartimento de la pila ㉓.
- Saque la tapa del compartimento de la pila tirando de ella hacia abajo.
- Conecte una pila de bloque de 9 V a la conexión de la pila ㉔. Tenga en cuenta la polaridad.
- Coloque ahora la pila conectada dentro del compartimento de la pila ㉕.
- Vuelva a deslizar la tapa sobre el compartimento de la pila.
- Vuelva a fijar la tapa del compartimento de la pila con el tornillo.

Bloque de alimentación:

- Conecte el bloque de alimentación ⑧ a la toma de conexión del bloque de alimentación ㉖ (9V).
- Conecte el bloque de alimentación a una toma de corriente adecuada (230V ~ CA).

Después de conectado con éxito a la corriente (con pila o bloque de alimentación) se enciende el LED de tensión rojo ⑫ de la unidad de alarma y aparece la indicación de pantalla LCD ⑭. Si se separa el aparato del suministro eléctrico y después vuelve a recibir suministro, todos los ajustes se mantienen en la memoria del aparato excepto la fecha y la hora. Si el aparato funciona sin pila de corriente de emergencia, ello se indica encendiéndose cada tres segundos el LED ⑬.

Realización de ajustes

- Para cambiar al modo de ajuste [PROG] debe estar desactivado el aparato. («ARM» no aparece en la pantalla).
- Si no realiza ninguna introducción en el modo de ajuste durante 10 segundos, el aparato abandona

automáticamente este modo.

- Cada vez que se pulsa una tecla de la unidad de alarma se oye un pitido.
- La contraseña ajustada de fábrica es «000».
- Si introduce una contraseña incorrecta y la confirma con la tecla OK ⑮, el aparato reacciona con un «sonido de error» y abandona automáticamente el modo de ajuste.

Cambiar la contraseña:

- Introduzca la contraseña actual (ajuste de fábrica: «000»).
- Pulse la tecla PROG ⑯.
- La palabra «PASSWORD» de la parte superior izquierda de la pantalla LCD ⑭ parpadea.
- Para confirmar pulse la tecla OK ⑮.
- Con las teclas numéricas de 0 a 9 ⑰ introduzca la nueva contraseña (entre 3 y 6 dígitos). (Si introduce más de 6 dígitos el aparato responde con un «sonido de error». Pulse entonces la tecla OK ⑮ y vuelva a empezar desde el principio pasados unos 10 segundos.)
- Para confirmar pulse la tecla OK ⑮.
- Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo de ajuste.
- Si olvida la contraseña, efectúe un reinicio (véase «Reinicio»).

Guardar los números telefónicos:

Advertencia importante: No almacene los números de emergencia en las posiciones de memoria.

Puede guardar como máximo 5 números telefónicos (cada uno con máx. 14 dígitos).

1. Introduzca la contraseña actual.
2. Pulse la tecla PROG ⑯ durante repetidas veces hasta que parpadee la palabra «Memory» en la parte superior de la pantalla LCD ⑭.

3. Para confirmar pulse la tecla OK ⑮.
4. Ahora se muestra en la pantalla LCD la posición de memoria 1.
5. Seleccione con las teclas *↑ ⑰ y #↓ ⑱ la posición de memoria del 1 al 5.
6. Introduzca el número telefónico con las teclas numéricas de 0 a 9 ⑰ (máx. 14 dígitos por posición de memoria).
7. Para confirmar pulse la tecla OK ⑮.
8. Si desea introducir más números telefónicos en otras posiciones de memoria, repita los pasos del 3 al 7 repetidas veces hasta que todos los números telefónicos deseados hayan sido introducidos.
9. Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo de ajuste.

Guardar una pausa de marcado en el número telefónico:

Para poder llamar por ejemplo en una instalación de teléfono una central telefónica puede guardar una pausa de marcado.

- En ese caso proceda como se describe en los puntos del 1 al 5 del capítulo anterior.
 - En el punto 6 pulse la tecla de pausa II ⑰ en el lugar deseado. En la pantalla LCD ⑭ aparece «P».
 - Continúe con la introducción de los números telefónicos conforme a los puntos del 7 al 9 del capítulo anterior.
- En la pantalla LCD aparece por ejemplo: 0P0123456789
- Si se activa la alarma y la unidad de alarma marca este número telefónico, se efectúa una pausa de marcado en «P» de 3,6 seg. antes de terminar de marcar el número telefónico.

Borrar los números telefónicos guardados:

- Introduzca la contraseña actual.
- Pulse la tecla PROG ⑯ durante repetidas veces hasta que parpadee la palabra «Memory» en la parte superior de la pantalla LCD ⑭.
- Para confirmar pulse la tecla OK ⑮.

- Ahora se muestra en la pantalla LCD la posición de memoria 1.
- Seleccione con las teclas *↑ ⑳ y #/↓ ㉑ la posición de memoria (del 1 al 5).
- Pulse dos veces la tecla OK ㉒ para borrar el número telefónico seleccionado.
- Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo de ajuste.

Conectar / desconectar la sirena

El dispositivo de llamada para urgencias y alarma dispone de una sirena incorporada. La sirena se puede desconectar; si se activa la alarma no se escucha la sirena (alarma silenciosa).

Si la sirena está desconectada aparece en la pantalla LCD ㉒. Ajuste de fábrica: «Sound ON» (la sirena está conectada):

- Introduzca la contraseña actual.
- Pulse la tecla PROG ㉓ durante repetidas veces hasta que parpadee el símbolo ㉔ en la pantalla LCD ㉒.
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Seleccione con las teclas *↑ ⑳ y #/↓ ㉑ «Sound ON» (sirena conectada) o «Sound OFF» (sirena desconectada, alarma silenciosa).
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo de ajuste.

Conectar / desconectar la función de marcado automático:

La función de marcado automático se puede desconectar. Si la función de marcado automático está conectada, en caso de alarma se marcan todos los números telefónicos guardados.

Si la función de marcado automático no está conectada, en la pantalla LCD aparece ㉔. Ajuste de fábrica: «CALL ON» (la función de marcado está conectada):

- Introduzca la contraseña actual.
- Pulse la tecla PROG ㉓ durante repetidas veces hasta que parpadee el símbolo ㉔ en la pantalla LCD ㉒.
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Seleccione con las teclas *↑ ⑳ y #/↓ ㉑ «CALL ON» (función de marcado conectada) o «CALL OFF» (función de marcado desconectada).
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo.

Seleccionar la cantidad de marcaciones:

Puede ajustar la cantidad de marcaciones automáticas entre 1 y 5 veces. Cada número telefónico se marca las veces programadas, independientemente de que la llamada sea o no aceptada.

Ajuste de fábrica: 3 veces

- Introduzca la contraseña actual.
- Pulse la tecla PROG ㉓ durante repetidas veces hasta que parpadee la palabra «CYCLE» en la pantalla LCD ㉒.
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Seleccione con las teclas *↑ ⑳ y #/↓ ㉑ la cantidad de marcaciones automáticas (1/2/3/4/5).
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo de ajuste.

Ajustar la temporización de entrada:

Aquí puede ajustar el periodo de tiempo que le queda, después de la detección de movimiento estando en estado activado, para desconectar la alarma activada antes de que suene la sirena o el dispositivo de llamada efectúe la llamada.

Ajuste de fábrica: 20 segundos.

- Introduzca la contraseña actual.

- Pulse la tecla PROG ㉓ durante repetidas veces hasta que parpadee la palabra «ENTRY» en la pantalla LCD ㉒.
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Seleccione con las teclas *↑ ⑳ y #/↓ ㉑ el tiempo de temporización de entrada (0/5/10/15/20).
- Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
- Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo de ajuste.

Ajustar la fecha y la hora en la pantalla:

1. Introduzca la contraseña actual.
2. Pulse la tecla PROG ㉓ durante repetidas veces hasta que parpadee la palabra «TIME» en la parte superior de la pantalla LCD ㉒.
3. Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
4. En la pantalla LCD aparece:
05 – 01 – 01 12 - 00
= año – mes – día hora - minuto
5. Seleccione el número deseado pulsando repetidamente la tecla OK ㉒.
El número deseado parpadea.
6. Realice con las teclas *↑ ⑳ y #/↓ ㉑ el ajuste que desee.
7. Para confirmar pulse la tecla OK ㉒.
8. Repita los puntos 6 y 7 durante repetidas veces hasta que haya ajustado todos los valores.
9. Espere 10 segundos a que el aparato abandone automáticamente el modo.

Reinicio:

Si desea borrar todos los ajustes u olvidó la contraseña, efectúe un reinicio de la siguiente manera:

- Mantenga la tecla «PROG» ㉓ pulsada hasta que escuche un pitido.
- Pulse inmediatamente la tecla de pausa ㉔ hasta que escuche un pitido.

- Retire ahora la pila y el bloque de alimentación. Vuelva a colocar la pila y/o a conectar el bloque de alimentación después de dos minutos.
- Ahora todos los ajustes de fábrica están nuevamente activos incluyendo la contraseña ajustada en la fábrica («000»).

Colocar la unidad de alarma

1. Limitación del área de detección:

En el estado de envío el sensor de movimiento tiene un área de detección de aprox. 100° y aprox. 6 m (estando montado a una altura de 0,5 a 2m) (vea fig. G). Puede modificar la dirección del área de detección ajustando el sensor de movimiento.

Para limitar el área de detección utilice una o dos pegatinas de enmascaramiento suministradas ② (cortadas o enteras).

- Véase la fig. H
Ángulo de detección horizontal limitado (aprox. 40°) p. ej. como detector de paso.
- Véase la fig. I
Aparar el sensor de movimiento pegando toda la pegatina de enmascaramiento, p. ej. si desea una detección sólo mediante un detector conectado en el exterior (véase párrafo «conexiones opcionales»).

2. Colocación:

Puede colocar la unidad de alarma en vertical u horizontal. Si la base es resbaladiza y el aparato se podría deslizar, colóquelo en todo caso en horizontal.

Colocación en horizontal (véase fig. K):

- Gire cuidadosamente el sensor de movimiento ㉑ en el sentido de las agujas del reloj 180° en la posición horizontal.
- Coloque la unidad de alarma ① en la posición deseada.

- Inclíne cuidadosamente el sensor de movimiento en vertical (máx. 90°) hasta que alcance la inclinación deseada.

Montaje en la pared:

- Busque un lugar apropiado de montaje en la pared.
- Antes de montar fijamente la unidad de alarma ① efectúe los pasos descritos en el párrafo 3 «Controlar funciones» en el lugar previsto de montaje.
- Si el dispositivo de llamada para urgencias y alarma funciona correctamente, perforo en este lugar dos orificios a una distancia horizontal de 27 mm (véase fig. L).
- Ajuste en ellos los tornillos ③ y tacos suministrados ④. La cabeza de los tornillos debe estar a una distancia de 4 mm (véase fig. L) de la pared.
- Deslice ahora los orificios para colgar ⑦ en los tornillos hasta que la unidad de alarma cuelgue fijamente de la pared.

3. Controlar las funciones:

Controlar la función del mando a distancia

- Pulse la tecla ㉕ del mando a distancia para activar la unidad de alarma ①.
- La activación se confirma con tres pitidos.
- En la pantalla LCD ㉒ de la unidad de alarma se lee «ARM».
- Desactive la unidad de sirena pulsando la tecla ㉖ ㉗ del mando a distancia.
- La desactivación se confirma con un pitido.
- En la pantalla LCD ㉒ de la unidad de alarma desaparece la palabra «ARM».

Controlar la alarma de emergencia:

- El sistema dispone de una función de alarma de emergencia.
- Pulse la tecla de pánico ㉘ del mando a distancia ⑤.
- La sirena suena durante 30 segundos (si la sirena está encendida, véase capítulo «Conectar / desconectar la sirena»)

se marcan los números telefónicos programados (si la función de marcado automático está encendida, véase capítulo «Conectar / desconectar la función de marcado automático»).

- Después de una pausa de 30 segundos, la sirena vuelve a sonar por segunda vez durante 30 segundos.
- Para detener la alarma y la marcación pulse la tecla ㉙ ㉚ del mando a distancia.
- La unidad de alarma emite un pitido y la alarma está ahora activada.

Controlar la función del sensor de movimiento:

- Encienda el interruptor de conexión / desconexión del gong ㉛ (posición «I»). El sonido de gong suena una vez.
- Después de 50 segundos se escucha el sonido de gong.
- Muévase ahora en el área de detección del sensor de movimiento ㉑.
- Si el sensor de movimiento reconoce el movimiento, el sonido de gong suena dos veces.
- Apague el interruptor de conexión / desconexión del gong ㉛ (posición «0»).

Controlar la función de marcado automático:

- Mantenga la tecla «PROG» ㉓ pulsada hasta que escuche un pitido.
- Presione seguidamente un número de posición de la memoria (Teclas de cifras ㉔ de «1» a «5»). El dispositivo de llamada marca automáticamente el número telefónico correspondiente y este número telefónico aparece en la pantalla LCD ㉒ (siempre y cuando la posición de memoria tenga un número telefónico grabado).
- Espere hasta que el aparato abandone automáticamente la marcación.

Manejo

Si introduce una contraseña incorrecta y la confirma con la tecla OK **(18)**, el aparato reacciona con un «sonido de error» y regresa automáticamente al modo normal.

Activar el dispositivo de llamada para urgencias y alarma:

Activación con el mando a distancia

- Pulse la tecla **(19)**.
- Introduzca la contraseña actual.
- Pulse la tecla OK **(18)**.
- La unidad de alarma emite un pitido y en la parte inferior de la pantalla LCD **(14)** aparece «ARM».
- Ahora dispone de aprox. 55 segundos (temporización de salida) para abandonar el área vigilada sin que se active la alarma.
- Después de esta temporización de salida suena un pitido.
- El dispositivo de llamada para urgencias y alarma está ahora activado.

Nota: Si el dispositivo está activado, la función de gong no está activa, incluso cuando el interruptor de conexión/desconexión **(24)** está en la posición «I».

La alarma suena, activada por una detección de movimiento

En el estado activado el sensor de movimiento **(11)** reconoce un movimiento.

El LED **(13)** alumbra brevemente una sola vez.

Después de la temporización de salida ajustada:

- Si se activa la alarma, en la pantalla LCD **(14)** aparece en la parte inferior «TRIGGER» parpadeando.
- La sirena **(22)** suena durante 30 segundos (si la sirena está activada). Después de una pausa de 30 segundos, la sirena vuelve a sonar por segunda vez durante 30 segundos.

- Correspondientemente al ajuste de la función de marcado automático (ajuste de fábrica: función de marcado encendida) y al número programado de marcaciones, el dispositivo de llamada para urgencias y alarma marca todos los números telefónicos guardados en los siguientes periodos de tiempo:
 1. número telefónico (30 seg.) - 3 seg. de tiempo de espera
 2. número telefónico (30 seg.) - 3 seg. de tiempo de espera
 3. número telefónico (30 seg.) - 3 seg. de tiempo de espera
 4. número telefónico (30 seg.) - 3 seg. de tiempo de espera
 5. número telefónico (30 seg.) - 3 seg. de tiempo de espera

Si el destinatario toma la llamada, oye un sonido de alarma durante tanto tiempo (incluso si la sirena está activada) hasta que la comunicación telefónica sea interrumpida por la unidad de alarma después de máx. 35 segundos.

Si la conexión telefónica del dispositivo de llamada y el número marcado disponen de un reconocimiento de número de teléfono, en sus pantallas LCD aparece el número telefónico del dispositivo de llamada. Incluso cuando uno o varios destinatarios toman la llamada se marcarán todos los números telefónicos (también los que ya tomaron la llamada) en la cantidad de veces programada. El ciclo de marcación se puede interrumpir desactivando el aparato.

Si no se desactiva el dispositivo de llamada para urgencias y alarma durante o después de una alarma, el mismo permanece activado. Después de finalizar el paso de la sirena (aprox. 90 seg.) y el ciclo de marcación se puede volver a activar la alarma.

Desactivar el dispositivo de llamada para urgencias y alarma

Desactivación con el mando a distancia

Pulse la tecla **(19)**.

Introduzca la contraseña actual

- Pulse la tecla OK **(18)**.
- Dado el caso se apaga el sonido de alarma.
- La palabra parpadeante, si fuese el caso, «TRIGGER» desaparece.
- La unidad de alarma emite un pitido.
- La palabra «ARM» desaparece de la pantalla LCD **(14)**.
- El dispositivo de llamada para urgencias y alarma está ahora desactivado.

Nota: Mientras la unidad de alarma marca un número telefónico, es decir, genera la comunicación telefónica, el dispositivo de llamada para urgencias y alarma no se puede desactivar mediante el teclado. Con el mando a distancia se puede desactivar el aparato en todo momento.

Conectar / desconectar la alarma de pánico:

- Pulse la tecla «PANIC» **(19)** de la unidad de alarma o la tecla «PANIC» **(34)** del mando a distancia.
- Si se activa la alarma, en la pantalla LCD **(14)** aparece en la parte inferior «TRIGGER» parpadeando.
- La sirena **(22)** suena durante 30 segundos (si la sirena está encendida, véase capítulo «Conectar / desconectar la sirena») y se marcan los números telefónicos programados (si la función de marcado automático está encendida, véase capítulo «Conectar / desconectar la función de marcado automático»).
- Después de una pausa de 30 segundos, la sirena vuelve a sonar por segunda vez durante 30 segundos.
- Para detener la alarma y la llamada introduzca en la unidad de alarma la contraseña actual y pulse la tecla OK **(18)** o pulse en el mando a distancia la tecla **(19)**.
- La palabra parpadeante «TRIGGER» desaparece.
- La unidad de alarma emite un pitido y la alarma está ahora activada.

Nota: Mientras la unidad de alarma marca un número telefónico, es decir, genera la comunicación telefónica, la alarma de pánico no se puede desactivar mediante el teclado. Con el mando a distancia se puede desactivar el aparato en todo momento.

Conectar / desconectar la función de gong:

- Coloque el interruptor de conexión / desconexión del gong **(23)** en la posición «I».
- El sonido de gong suena una vez.
- Después de 50 segundos se escucha un pitido. Ahora la función de gong está activa.
- Si el sensor de movimiento **(11)** reconoce un movimiento, el LED **(13)** alumbra una vez y el sonido de gong suena 2 veces.
- Para volver a desconectar la función de gong coloque el interruptor de conexión/desconexión del gong **(23)** en la posición «0».

Nota: Si el dispositivo está activado, la función de gong no está activa.

Vista general de los 5 últimos casos de alarma:

- Ahora no es encuentra en el modo de entrada ni el dispositivo de llamada para urgencias y alarma está activado.
- Pulse nuevamente la tecla **#/1** **(20)**.
 - Sucesivamente se muestran los momentos de los últimos 5 casos de alarma.
 - Si espera aprox. 10 segundos, el modo de aviso se apaga nuevamente de manera automática.

Vista general de los números telefónicos guardados:

- Ahora no es encuentra en el modo de entrada ni el dispositivo de llamada para urgencias y alarma está activado.
- Pulse nuevamente la tecla ***/1** **(21)**.
 - Sucesivamente se muestra los números telefónicos guardados.
 - Las posiciones de memoria no ocupadas se indican mediante «- - - - -».

- Si espera aprox. 10 segundos, el modo de aviso se apaga nuevamente de manera automática.

Vista general de los sonidos

Sonido	Significado
Tres pitidos	La temporización de salida está activa, la activación del dispositivo de llamada para urgencias y alarma no se activa hasta después de la temporización de salida de aprox. 55 segundos.
Alarma de sirena	La sirena suena <ol style="list-style-type: none"> 1. activada mediante el sensor de movimiento, después de la temporización de salida programada en los periodos: 30 seg. enc.; 30 seg. pausa; 30 seg. enc. 2. activada mediante la tecla «PANIC» (19) o (34) como alarma de pánico.
Un sonido de gong	El interruptor de gong está en la posición «I», la función de gong aún no está activa.
Dos sonidos de gong	El movimiento fue reconocido, la función de gong está activa.

Cambiar las pilas

Unidad de alarma

Si el LED **(13)** se alumbra una vez cada tres segundos (a partir de aprox. 7,7V +- 0,5V), cambie la pila de bloque de 9V. Sustituya la pila según lo descrito en el capítulo «Suministro eléctrico» en la «Unidad de alarma, pila de bloque de 9V». Si el dispositivo está activado, la unidad de alarma recibe suministro de la pila por aprox. 24 horas después de que el LED **(13)** haya comenzado a alumbrarse.

Mando a distancia

- Si al pulsar las teclas del mando a distancia, el LED de control **(35)** se produce una luz tenue o el alcance radio disminuye, entonces se deberá cambiar la pila (pila de 12V, alcalina (tipo CN 23 A o L1028)).
- Deslice la tapa del compartimento de la pila **(36)** presionando ligeramente hacia abajo (véase la fig. M).
 - Sustituya la pila por una nueva. Coloque correctamente los polos de la pila nueva (véase la inscripción del compartimento de la pila).
 - Vuelva a deslizar la tapa del compartimento de la pila en la carcasa.
 - Controle el funcionamiento del mando a distancia.

Conexiones opcionales

Para que pueda conectar los aparatos externos opcionales debe poner al descubierto los bornes de conexión necesarios en la unidad de alarma:

- Con un destornillador de estrella retire el tornillo **(26)** de la tapa del compartimento de la pila (véase fig. E).
- Deslice el destornillador en la ranura **(27)** y mueva la tapa del compartimento de conexión primero hacia abajo y luego retírela.
- Ahora puede realizar las conexiones deseadas en los bornes de conexión **(28)** (véase «Descripción de las conexiones»). Utilice el cable con una sección de

- conductor de 0,2 a 0,3mm, p. ej. el cable de teléfono.
- Introduzca todos los cables conectados en la ranura ② de la unidad de alarma. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de conexión ②.
- Apriete fuertemente el tornillo ② de la tapa del compartimento de conexión.

Descripción de las conexiones (v. fig. N)

INPUT : en una interrupción de la conexión con ○ se activa un sonido de gong (si la función de gong está encendida) o una alarma (si está en el estado activado), pero únicamente después de la temporización de salida; si después de la temporización de salida este borne no está unido a ○, no se activa la alarma.

○ : 0V (masa)
SIREN *: 12 V(pikto) (máx. 150 mA) cuando se activa la alarma (independientemente de que la sirena interna esté conectada o desconectada), sin función.

NA:
Sirena *: Una sirena externa (no incluida en el suministro) con 9 o 12V CC, máx. 150 mA se puede conectar con los bornes ○ y «SIREN».

Reedkontakt: También puede conectar un contacto de láminas flexibles (contacto magnético como detector de intrusión (NC), no incluido en el suministro) como un detector de apertura de ventanas y puertas con los bornes INPUT y ○. Se pueden conectar hasta 6 contactos de láminas flexibles en fila.

Otros contactos: Los contactos sin potencial de otros detectores o instalaciones se pueden conectar para activar la alarma la marcación. Los contactos NC se pueden conectar con los bornes INPUT y ○ (si existe más de un contacto: conectar en fila).
* Si falla el suministro eléctrico por medio del bloque de alimentación, el borne SIREN no tiene potencial. El borne INPUT está activo durante el funcionamiento mediante la pila de corriente de emergencia.

Solucionar errores

Error	Causa	Solución
El sensor de movimiento avisa de un movimiento sin causa aparente.	Mascotas, movimientos de aire, luz directa, etc.	Cambie el sensor de movimiento de sitio. Use una pegatina de enmascaramiento para excluir una zona determinada de la detección.
El alcance del sensor de movimiento es muy pequeño.	La temperatura ambiente es demasiado alta (20° C es lo ideal).	Cambie el sensor de movimiento de sitio.
	El aparato está montado muy bajo o muy alto.	Cambie la altura de montaje o la inclinación del sensor de movimiento.

Error	Causa	Solución
El LED I/ [BATT.] parpadea regularmente.	No hay conectada ninguna pila de corriente de emergencia o la que hay está débil.	Conecte una pila de corriente de emergencia nueva.
El destinatario no recibe ninguna llamada en caso de alarma.	No se ha introducido ningún número de teléfono o el número introducido es incorrecto.	Vuelva a introducir el número de teléfono.
	La función de marcado está desconectada (en la pantalla LCD aparece ②).	Conecte la función de marcado (en la pantalla LCD deja de aparecer ②).
	La línea telefónica es defectuosa.	Compruebe el funcionamiento de la línea telefónica con un teléfono analógico.
El aparato no reacciona a la contraseña.	No ha dado ninguna orden después de la introducción de la contraseña.	Para activar / desactivar pulse la tecla OK ⑩. Pulse la tecla PROG ⑩ para acceder al modo de ajuste.

Error	Causa	Solución
	La contraseña introducida es incorrecta.	Introduzca la contraseña correcta. Si olvidó la contraseña, vuelva a colocar el aparato en el ajuste de fábrica según como se describe en el capítulo «Cambiar la contraseña».
Su configuración no se guarda.	Las configuraciones no fueron confirmadas.	Confirme las configuraciones pulsando la tecla OK ⑩.
En caso de otros errores		Efectúe un reinicio (vea capítulo «Realización de ajustes», párrafo „Reinicio“).

En la página www.dexaplan.com de internet, encontrará informaciones sobre la solución de problemas.

Mantenimiento y limpieza

Mantenimiento del sistema de alarma
Compruebe regularmente la seguridad técnica y el funcionamiento del aparato.

Limpieza
Retire el bloque de alimentación del tomacorriente antes de limpiar el aparato. Limpie los aparatos sólo con un paño seco o ligeramente humedecido. Nunca sumerja los aparatos en agua. No utilice disolventes para limpiar.

Eliminación
Elimine el material de embalaje y las pilas y aparatos usados en un centro de reciclaje de su ciudad o municipio. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y en cumplimiento con el derecho nacional, los aparatos eléctricos usados se tienen que separar y reciclar sin dañar el medioambiente. Retire las pilas antes de tirar los aparatos. Como consumidor final está usted obligado por ley a devolver todas las pilas y baterías usadas (reglamento sobre la recogida y eliminación de pilas usadas). Las pilas usadas no deben desecharse en la basura doméstica.

Información

Garantía
Este aparato goza de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Guarde el tique de caja como prueba de compra. En caso de necesitar hacer uso de la garantía póngase en contacto con el punto de asistencia de su país. Sólo así se puede garantizar el envío gratuito de su mercancía. La prestación de garantía tiene además validez sólo para errores de fabricación o de material. No se aplica a las piezas de desgaste o a los deterioros de piezas frágiles, p. ej. interruptores o baterías. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso privado y no para el uso industrial. En caso de rotura, no se tiene derecho a reclamación por compensación. Un aparato de alarma no sustituye a un seguro ni a un comportamiento cuidadoso. En caso de manejo inapropiado y/o incorrecto,

en caso de uso de la fuerza y en caso de manipulaciones no realizadas por uno de nuestros puntos de asistencia, se anula la garantía. Esta garantía no limita sus derechos legales.

Asistencia
En la página www.dexaplan.com de Internet, encontrará informaciones sobre la solución de problemas. Si desea realizar alguna consulta, póngase en contacto por correo electrónico (service@dexaplan.de) o teléfono (☎ 902 010207), de lunes a viernes de 8:30 a 17:00 con nuestro punto de asistencia. Allí le informarán detalladamente sobre cuestiones relacionadas con nuestros servicios, como devoluciones, etc.

Declaración de conformidad CE
Por la presente, la empresa Dexaplan GmbH, declara que el dispositivo de llamada para urgencias y alarma cumple las exigencias esenciales y otras prescripciones importantes de la Directiva europea 1999/5/CEE. Se ha comprobado la conformidad. Se puede leer la declaración de conformidad completa en: www.dexaplan.com

Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3 · 74229 Oedheim
Estado de la información 10/2006 · N.º de ident.: 10-2006-BA 611-ES

**Introdução**

Utilização Correcta	Página 16
Material fornecido	Página 16
Equipamento	Página 16
Dados técnicos.....	Página 16

Indicações de segurança	Página 17
--------------------------------------	-----------

Colocação em funcionamento

Planear o posicionamento	Página 18
Ligação telefónica	Página 18
Alimentação de corrente	Página 18
Efectuar configurações	Página 19
Posicionamento da unidade de alarme	Página 20
Utilização	Página 21
Substituição das pilhas	Página 23
Ligações opcionais.....	Página 23

Eliminar avarias	Página 24
-------------------------------	-----------

Manutenção e limpeza

Manutenção do sistema de alarme.....	Página 25
Limpeza	Página 25

Eliminação	Página 25
-------------------------	-----------

Informações

Garantia	Página 25
Assistência.....	Página 25
Declaração de conformidade.....	Página 25

Introdução

Por favor leia completa e atentamente este manual de instruções e abra-o na página 3, a página com as imagens. O manual pertence a este produto e contém informações importantes relativas à colocação em funcionamento e ao manuseamento. Siga sempre todas as indicações de segurança. Caso tenha dúvidas ou se sinta inseguro relativamente ao manuseamento do aparelho, informe-se na Internet em www.dexaplan.com ou entre em contacto com o ponto de assistência (ver capítulo “Assistência”). Guarde este manual com cuidado e, se necessário, entregue-o a terceiros.

Utilização Correcta

O comunicador de alarme e de casos de emergência foi concebido exclusivamente para o uso doméstico privado em espaços interiores. A alimentação de corrente da unidade do alarme é efectuada através do aparelho de rede de 9 V DC fornecido ligado à corrente de 230 V ~ AC, 50 Hz. Uma pilha de 9 Volt (não incluída no volume de fornecimento) mantém o funcionamento no caso de haver uma falha na alimentação de corrente. Para a função de comunicação é necessárias uma ligação telefónica analógica. O comunicador de alarme e de casos de emergência é activado ou desactivado na unidade do alarme ou no telecomando. A temporização de entrada (ajustável) e de saída permitem a activação e desactivação na área supervisionada.

O dispositivo de detecção de movimento integrado na unidade de alarme reage ao movimento de pessoas na área supervisionada. Em caso de alarme, a unidade de alarme selecciona o número de telefone que você programou. Adicionalmente, em caso de alarme, uma sirene integrada na unidade de alarme pode emitir um som de alarme. O alarme também pode ser activado em caso de emergência, através de um botão de pânico.

Em alternativa à função de alarme, a unidade pode activar um som de gongo sempre que detectar movimento.

O fabricante não é responsável por danos que possam advir da utilização ou operação indevida do aparelho.

Material fornecido

Ver Fig. A

- | | | |
|----|----|--|
| ① | 1x | Unidade de alarme BA 611 |
| ② | 2x | Autocolante de camuflagem |
| ③ | 2x | Parafusos para a unidade de alarme |
| ④ | 2x | Buchas para a unidade de alarme |
| ⑤ | 1x | Telecomando BA 611 R |
| ⑤a | 1x | Pilha CN23 A, 12 V alcalina |
| ⑥ | 1x | event. adaptador de cabo telefónico (consoante o país) |
| ⑦ | 1x | Cabo de ligação telefónica (aprox. 2 m, com conector RJ11) |
| ⑧ | 1x | Aparelho de rede com cabo de aprox. 1,8 m |
| | 1x | Manual de instruções |

Equipamento

Unidade de alarme BA 611

Ver fig. B

- ⑨ Ligação de cabo telefónico “LINE”
- ⑩ Ligação telefónica “PHONE”

Ver fig. C

- ⑪ Dispositivo de detecção de movimento
- ⑫ POWER LED
- ⑬ LED para pilha fraca/captação
- ⑭ Visor LCD
- ⑮ Teclas numéricas 0 a 9
- ⑯ Tecla “PROG”
- ⑰ Tecla “PAUSE”
- ⑱ Tecla “OK”
- ⑲ Tecla “PANIC”
- ⑳ Tecla #/4
- ㉑ Tecla */1

Ver fig. D

- ㉒ Sirene
- ㉓ Tomada de ligação do aparelho de rede (9 V)
- ㉔ Interruptor LIGAR / DESLIGAR o gongo

Ver Fig. E

- ㉕ Tampa do compartimento de ligação
- ㉖ Parafuso para a tampa do compartimento de ligação
- ㉗ Orifícios para pendurar
- ㉘ Bornes de ligação
- ㉙ Entalhe
- ㉚ Compartimento das pilhas
- ㉛ Parafuso para o compartimento das pilhas
- ㉜ Tampa do compartimento das pilhas
- ㉝ Ligação das pilhas

Telecomando BA 611 R

Ver Fig. F


- ㉞ Tecla “PANIC”
- ㉟ LED de controlo
- ㊱ Tecla ◀ para activação
- ㊲ Tecla ▶ para desactivação

Ver Fig. M

- ㉟ Tampa do compartimento das pilhas

Dados técnicos

Unidade de alarme BA 611

Tensão de rede: 9 V  DC
 Consumo de corrente: 130 mA (Alarme), < 5 mA (Standby)
 Alimentação de corrente: Através do aparelho de rede fornecido ou através de uma pilha de emergência (pilha de 9 Volt 6LR61, não incluí-

do no volume de fornecimento)
 433,92 MHz
 100 dB(A) +/- 5dB(A) a 0,3 m (no funcionamento com o aparelho de rede)
 Duração da sirene (máx.): aprox. 30 seg./aprox. 30 seg. em silêncio/aprox. 30 seg. alarme pode ser desactivada; sinaliza cada detecção de movimento com um som de gongo

Receptor remoto:
 Sirene:

Duração da sirene (máx.):


Função de gongo:

Números de telefone programáveis: máx. 5 números até 5 vezes
 Comunicação automática: máx. 5 números
 Código programável: 3 a 6 algarismos
 Temporização de saída: aprox. 55 seg.
 Retardamento de entrada: programável: 0/5/10/15/20 seg.
 Temperatura de funcionamento: 0°C até +39°C
 Campo de aplicação: espaços interiores
 Material do exterior: ABS
 Medidas da caixa: aprox. 86x150x46 mm (LxAxP)
 Peso: aprox. 197 g (sem pilha, sem acessórios)


Dispositivo de detecção de movimento

(fixo à unidade de alarme)
 Sensor: Infravermelhos passivo (PIR)
 Ângulo de captação: aprox. 100° na horizontal
 Raio de alcance de detecção: aprox. 6 m a 20° C (movimento diagonal, altura de montagem aprox. 0,5 a 2m)

Telecomando BA 611 R

Tensão de rede: 12V  DC
 Consumo de corrente: máx. 25 mA
 Alimentação de corrente: 1x pilha 12 V, alcalina (tipo CN 23 A)
 Frequência de emissão: 433,92 MHz
 Raio de alcance de emissão: aprox. 20m (ao ar livre)
 Codificação: Uma vez, já memorizada de fábrica na unidade de alarme
 Indicação de funcionamento: LED
 Temperatura de funcionamento: 0° C a + 40° C
 Material do exterior: ABS
 Medidas da caixa: aprox. 45x67x16 mm (LxAxP)
 Peso: aprox. 34 g (com pilha)




Aparelho de rede

Alimentação de corrente: 230V ~ AC, 50 Hz
 Consumo de energia: 4,5 VA
 Saída de corrente: 9V  DC, máx. 500 mA

Indicações de segurança

As seguintes indicações servem para garantir a sua segurança e satisfação com o funcionamento do aparelho. Tenha em atenção que a inobservância destas indicações de segurança pode conduzir a perigo significativo de acidentes.

Eslarecimento dos símbolos e conceitos utilizados:

-  **Perigo!** Em caso de inobservância desta indicação a sua vida e saúde são postas em perigo.
-  **Atenção!** Em caso de inobservância desta indicação os bens materiais são postos em perigo.
-  **Conselho!** Ao seguir estas indicações atingirá resultados óptimos.

Perigo!

- Ligue a unidade de alarme apenas com 9V DC! Antes de ligar o aparelho de rede à corrente, certifique-se que esta está equipada com 230 V ~ AC, 50 Hz e com um fusível de máx. 16 Ampere, de acordo com o prescrito. Não ligue tensão externa aos bornes de ligação. Isto significa perigo iminente de vida e de ferimentos!
- Nunca deixe crianças sem vigilância brincar com o material da embalagem, peças pequenas e as pilhas! Isto significa perigo iminente de vida por asfixia!
- Não deixe crianças sem vigilância com o aparelho! Isto significa perigo iminente de vida e de ferimentos!
- Certifique-se de que o som de alarme não é activado a uma distância próxima da sua audição! Caso contrário, isto significa perigo iminente de graves problemas auditivos!
- Utilize uma protecção auditiva quando estiver a fazer a verificação da sirene. Caso contrário, isto significa perigo iminente de graves problemas auditivos!
- Não danifique quaisquer condutas ou cabos de gás, electricidade, água ou telecomunicações durante os trabalhos de perfuração ou de fixação! Isto significa perigo iminente de vida e de ferimentos!
- Evite que os aparelhos entrem em contacto com humidade! Isto significa perigo iminente de vida e de ferimentos!
- Manuseie a linha adutora cuidadosamente! Posicione-a de modo a que ela não possa ser danificada e não represente qualquer perigo de tropeçamento. Isto significa perigo eminente de vida e de ferimentos!
- Evite o contacto da pele e do corpo com pilhas que verteram ou que se encontram danificadas! Utilize luvas e roupa de protecção adequadas! Caso contrário existe perigo de ferimento devido ao ácido corrosivo!
- Não curto-circuite as pilhas nem as recarregue! Isto significa perigo iminente de vida por explosão!
- Ao abrir e queimar pilhas existe perigo de explosão!

- Nunca deixe as crianças brincar com as pilhas. A ingestão de pilhas pode causar graves problemas na saúde.
- Não coloque o aparelho na proximidade de fontes de fogo, calor ou de temperaturas constantes acima dos 50° C! Isto significa perigo iminente de vida por explosão!

⚠ Atenção!

- Para o telecomando utilize apenas 1 pilha de 12V, alcalina (tipo CN 23 A ou L1028).
- Ao colocar as pilhas tenha em atenção a correcta polaridade.
- Utilize apenas uma pilha alcalina de boa qualidade. Pilhas recarregáveis são inapropriadas devido a descarregarem-se sozinhas.
- Retire sempre as pilhas gastas ou velhas do aparelho.
- Utilize apenas pilhas novas e nunca pilhas usadas.
- Proteja o aparelho de fortes campos magnéticos ou eléctricos!
- Proteja o aparelho de fortes esforços mecânicos e vibrações!
- Antes da montagem e colocação em funcionamento, verifique se o material fornecido contém danos e se está completo!
- O aparelho só pode ser reparado por pessoal técnico autorizado e especializado!
- Não ligue um aparelho danificado (p.ex. danos provocados pelo transporte). Em caso de dúvida informe-se junto ao seu serviço de apoio ao cliente.
- Se o comunicador de alarme e de casos de emergência não for utilizado por um longo período de tempo, remova as pilhas.

Colocação em funcionamento

Planear o posicionamento

Verifique o local pretendido para o posicionamento, relativamente ao funcionamento do comunicador de alarme e de casos de emergência.

Tenha em atenção os seguintes pontos:

- Coloque a unidade de alarme na proximidade de uma tomada e de uma ligação telefónica analógica. Aqui tenha em atenção os comprimentos dos cabos.
- Não coloque a unidade de alarme na proximidade de objectos metálicos, como p.ex. armários em metal ou outros objectos que possam prejudicar a recepção.
- A monitorização é efectuada através de um dispositivo de detecção do movimento, colocado em cima da unidade de alarme. Para a instalação escolha uma área do edifício que seja, mais provavelmente, alvo de um intruso, como a entrada ou as escadas.
- O dispositivo de detecção de movimento reage a fontes de calor que se alteram; p.ex. movimentos de pessoas dentro da sua área de cobertura (até aprox. 6 m acima de um máx. 100° com uma altura máxima de montagem de aprox. 0,5 – 2 m, ver Fig. G).
- Não cubra o dispositivo de detecção de movimento na unidade de alarme! Caso contrário influencia-se a capacidade de funcionamento do sensor.
- Visto o dispositivo de detecção de movimento reagir a alterações de calor, não se podem encontrar fontes de calor na área de captação, p.ex. aquecimentos, sistemas de ar condicionado, áreas com janelas, fogões, fortes brisas.
- Os animais domésticos podem também activar o alarme. Mantenha-os afastados da área supervisionada quando o comunicador de alarme e de casos de emergência se encontrar activo ou redirecione o dispositivo de detecção de movimento.

- A velocidade de detecção também depende da temperatura ambiente. Em ambientes mais frios a detecção é mais rápida.
- Os movimentos na transversal em relação ao dispositivo de detecção de movimento são captados mais rapidamente do que movimentos em direcção directa a este. Por isso posicione-o de modo a que o assaltante passe por ele o mais possível na diagonal (ver Fig. G, direcção das setas).
- Posicione a unidade de alarme de modo a que um possível assaltante não o detecte de imediato.

Ligação telefónica

- Ligue o cabo de ligação telefónica ⑦ fornecido com a ligação de cabo telefónico "LINE" ⑨ e com a sua ligação de telefone fixo analógico. Para tal utilize, se necessário, o adaptador fornecido ⑥ (consoante o país).
- Caso seja necessário, pode ligar um telefone ou outro aparelho terminal com conector RJ11 à tomada "PHONE" ⑩ caso os dois pinos centrais do conector RJ11 já se encontrem ocupados.

Nota: Existem diferentes ocupações de pinos específicos de cada aparelho.

Alimentação de corrente

Telecomando:

- Desloque a tampa do compartimento das pilhas ③ com uma leve pressão para baixo (ver Fig. M).
- Coloque as pilhas ⑤a com a correcta polaridade (ver inscrição no compartimento das pilhas).
- Volte a aparafusar a tampa do compartimento para pilhas.
- Verifique o funcionamento do telecomando, premindo para tal a tecla ① ⑦. O LED de controlo ③5 acende.

Unidade de alarme:

Pilha de 9V (opcional, para fornecimento de energia de emergência)

- Com uma chave de parafusos de estrela remova os parafusos ①1 da tampa do compartimento das pilhas ③2.
- Remova a tampa, deslocando-a para baixo.
- Ligue uma pilha de 9V à ligação das pilhas ③3. Tenha em atenção a polaridade.
- Coloque agora a pilha ligada no compartimento das pilhas ③0.
- Volte a aparafusar a tampa do compartimento para pilhas.
- Volte a apertar o parafuso da tampa do compartimento das pilhas.

Aparelho de rede:

- Ligue o aparelho de rede ⑧ à tomada de ligação do aparelho de rede ②3 (9V).
- Ligue o aparelho de rede a uma tomada de rede adequada (230V ~ AC).

Após uma ligação com sucesso (através de pilhas e/ou aparelho de rede) acende-se o LED Power vermelho ② da unidade de alarme e surge a indicação do visor LCD ②4. Se o aparelho for separado da alimentação de corrente e, depois, voltar a ser ligado, todas as configurações mantêm-se na memória do aparelho, à excepção da data e hora. Se o aparelho for operado sem uma pilha de emergência, tal é sinalizado pelo acender do LED ②3 a cada três segundos.

Efectuar configurações

- Para mudar para o modo de configuração [PROG] o aparelho deve encontrar-se inactivo. (não se deve visualizar "ARM" no visor).
- Se, dentro de 10 segundos não fizer nenhuma introdução no modo de configuração, o aparelho

abandona automaticamente este modo.

- De cada vez que prime uma tecla na unidade de alarme, tal é acompanhado por um som de bip.
- A palavra-passe configurada de fábrica é „000“.
- Se for inserida uma palavra-passe incorrecta e confirmado com o botão OK ②8, o aparelho reage com um "som de erro" e abandona automaticamente o modo de configuração.

Alterar palavra-passe:

- Insira a palavra-passe actual (configuração de fábrica: „000“).
- Prima a tecla PROG ②6.
- A palavra "PASSWORD" pisca em cima, à esquerda, no visor LCD ②4.
- Para confirmar prima a tecla OK ②8.
- Com as teclas numéricas 0 a 9 ②5 insira a sua nova palavra-passe (3 a 6 símbolos). (Se se inserirem mais de 6 símbolos o aparelho reage com um "som de erro". Prima então a tecla OK ②8 e volte a começar do princípio após cerca de 10 segundos.)
- Para confirmar prima a tecla OK ②8.
- Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo de configuração.
- Se se tiver esquecido da sua palavra-passe, efectue um Reset do sistema (ver "Reset").

Memorizar os números de telefone:

Indicação importante: Não memorize números de telefone de emergência nas posições de memória.

Pode memorizar até um máximo de 5 números de telefone (cada com um máx. de 14 símbolos).

1. Insira a palavra-passe actual.
2. Prima a tecla PROG ②6 repetidamente até que pisque no visor LCD ②4, em cima, a palavra "Memory".
3. Para confirmar prima a tecla OK ②8.

4. Agora é indicado no visor LCD a posição de memória 1.
5. Com as teclas *1 ②9 e #1 ③0 seleccione as posições de memória de 1 a 5.
6. Com as teclas numéricas de 0 a 9 ②5 insira o número de telefone (máx. de 14 algarismos por posição de memória).
7. Para confirmar prima a tecla OK ②8.
8. Se pretender introduzir mais números nas outras posições de memória, repita os passos 3 a 7 até que tenha inserido todos os números de telefone pretendidos.
9. Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo de configuração.

Memorizar uma pausa de selecção no número de telefone:

Para se poder escolher uma central num sistema telefónico é possível memorizar uma pausa de selecção.

- Proceda como é descrito no anterior capítulo, pontos 1 a 5.
- No ponto 6 prima, no ponto pretendido, o botão de Pausa II ②7. Surge "P" no visor LCD ②4.
- Continue com a introdução do número de telefone tal como descrito no anterior capítulo, pontos 7 a 9. No visor LCD surge p.ex: 0P0123456789
- Se for activado um alarme, a unidade de alarme selecciona este número de telefone, em "P" faz uma pausa de selecção de 3,6 segundos antes de escolher finalmente o número de telefone.

Apagar o número de telefone memorizado:

- Insira a palavra-passe actual.
- Prima a tecla PROG ②6 repetidamente até que pisque no visor LCD ②4, em cima, a palavra "Memory".
- Para confirmar prima a tecla OK ②8.
- Agora é indicado no visor LCD a posição de memória 1.
- Com as teclas *1 ②9 e #1 ③0 seleccione as posições de memória (1 a 5).

- Prima duas vezes a tecla OK (18) para apagar o número de telefone seleccionado.
- Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo de configuração.

Ligar / desligar a sirene

O comunicador de alarme e de casos de emergência possui uma sirene integrada. É possível desligar a sirene; se um alarme for activado não se irá ouvir a sirene (alarme silencioso).

Com a sirene desligada tal estado é indicado no visor LCD (X).

Configuração de fábrica: "SOUND ON" (sirene ligada):

- Insira a palavra-passe actual.
- Prima a tecla PROG (16) repetidamente até que pisque no visor LCD (14), em cima, o símbolo (X).
- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Com as teclas */# (21) e #/ (20) seleccione "SOUND ON" (sirene ligada) ou "SOUND OFF" (sirene desligada – alarme silencioso).
- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo de configuração.

Ligar/desligar função de comunicação automática:

Pode desligar a função de comunicação automática.

Se a função de comunicação automática se encontrar ligada, em caso de alarme são seleccionados todos os números de telefone memorizados.

Se a função de comunicação automática estiver desligada é mostrado no visor LCD (X). Configuração de fábrica: "CALL on" (função de comunicação ligada)

- Insira a palavra-passe actual.
- Prima a tecla PROG (16) repetidamente até que pisque no visor LCD (14), em cima, o símbolo (X).
- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Com as teclas */# (21) e #/ (20) seleccione "CALL ON" (função de comunicação ligada) ou "CALL OFF"

(função de comunicação desligada).

- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo.

Selecionar o número de processos de comunicação:

Pode configurar o número de processos de comunicação automática entre 1 x a 5x. Cada número memorizado é seleccionado várias vezes, independentemente da chamada ser atendida ou recusada.

Configuração de fábrica: 3x

- Insira a palavra-passe actual.
- Prima a tecla PROG (16) repetidamente até que pisque no visor LCD (14), em cima, a palavra "CYCLE".
- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Com as teclas */# (21) e #/ (20) seleccione o número de processos de comunicação automática (1/2/3/4/5).
- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo de configuração.

Configurar a temporização de entrada:

Aqui pode ajustar o tempo de que dispõe para, com o dispositivo de detecção de movimento no estado activo, desligar um alarme accionado antes de soar o alarme ou o comunicador entrar em acção.

Configuração de fábrica: 20 seg.

- Insira a palavra-passe actual.
- Prima a tecla PROG (16) repetidamente até que pisque no visor LCD (14), em cima, a palavra "ENTRY".
- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Com as teclas */# (21) e #/ (20) seleccione a duração da temporização de entrada (0/5/10/15/20 seg.).
- Para confirmar prima a tecla OK (18).
- Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo de configuração.

Data / hora – configurar a indicação:

1. Insira a palavra-passe actual.
2. Prima a tecla PROG (16) repetidamente até que pisque no visor LCD (14), em cima, a palavra "TIME".
3. Para confirmar prima a tecla OK (18).
4. No visor LCD surge:
05 – 01 – 01 12 - 00
= Ano – Mês – Dia Horas - Minutos
5. Seleccione o número pretendido premindo repetidamente a tecla OK (18).
Pisca o número seleccionado.
6. Com as teclas */# (21) e #/ (20) efectue a configuração pretendida.
7. Para confirmar prima a tecla OK (18).
8. Repita os pontos 6 e 7 até que tenha configurado todos os valores.
9. Aguarde 10 segundos até que o aparelho abandone automaticamente o modo.

Reset:

Se pretender apagar todas as configurações ou se tiver esquecido a sua palavra-passe, efectue um Reset do sistema:

- Mantenha premida a tecla PROG (16) até que seja audível um som de bip.
- Prima agora de imediato a tecla Pause II (17) até ser audível um som de bip.
- Agora retire as pilhas e o aparelho de rede. Após 2 minutos volte a colocar as pilhas e/ou o aparelho de rede.
- Ficam novamente activas todas as configurações de fábrica, bem como a palavra-passe configurada de origem ("000").

Posicionamento da unidade de alarme

1. Limite da área de detecção:

No estado de fornecimento, o dispositivo de detecção de movimento tem uma área de captação de aprox. 100° e cerca de 6m (com uma altura de montagem de 0,5 - 2m)

(ver Fig. G). É possível alterar a orientação da área de detecção através do ajuste do dispositivo de detecção de movimento.

Para limitar a área de captação pode utilizar um ou os dois autocolantes de camuflagem fornecidos (2) (cortados ou inteiros).

- Ver fig. H.
Ângulo de captação com limite horizontal (aprox. 40°) p.ex. como dispositivo de detecção para corredores.
- Ver Fig. I
Desligar a função do dispositivo de detecção de movimento colando o autocolante de camuflagem completo, p.ex. quando se pretende a detecção apenas através de um aparelho de detecção de ligação externa (ver Secção "Ligações opcionais").

2. Colocação:

Pode posicionar a unidade de alarme na horizontal ou na vertical. Escolha a posição horizontal se a base for lisa e se houver possibilidades de o aparelho escorregar.

Colocação na horizontal (ver Fig. K):

- Rode cuidadosamente o dispositivo de detecção de movimento (1) 180° no sentido dos ponteiros do relógio, na horizontal.
- Posicione a unidade de alarme (1) no local pretendido.
- Incline cuidadosamente o dispositivo de detecção de movimento na vertical (máx. 90°) até nter a inclinação pretendida.

Montagem na parede:

- Procure um ponto de montagem adequado numa parede.
- Antes de montar fixamente a unidade de alarme (1), efectue os passos descritos no parágrafo 3 "Comando das funções" no local de montagem pretendido.

- Se o comunicador de alarme e de casos de emergência funcionar correctamente, perfure neste local dois orifícios adequados, com uma distância horizontal de 27 mm (ver Fig. L).
- Fixe aí os parafusos (3) e as buchas (4) fornecidos. As cabeças dos parafusos devem ficar salientes da parede cerca de 4 mm (ver Fig. L).
- Deslize agora os orifícios para pendurar (27) encaixando-os nos parafusos, até que a unidade de alarme fique fixamente pendurada na parede.

3. Comando das funções:

Comandar as funções do telecomando

- Prima o botão (28) no telecomando para activar a unidade de alarme (1).
- A activação é confirmada por três sons de bip.
- No visor LCD (14) da unidade de alarme pode-se ler "ARM".
- Desactive a unidade da sirene premindo a tecla (29) no telecomando.
- A desactivação é confirmada por um som de bip.
- No visor LCD (14) da unidade de alarme apaga-se a palavra "ARM".

Controlo de alarme em caso de emergência:

O sistema possui uma função para alarme em caso de emergência.

- Prima a tecla de pânico (34) no telecomando (5).
- A sirene toca durante 30 segundos (quando a sirene se encontra ligada – ver Capítulo "Ligar / desligar sirene") e são chamados os números de telefone programados (se a função de comunicação automática se encontrar ligada – ver Capítulo "Ligar / desligar função de comunicação automática").
- Após 30 segundos de silêncio, a sirene toca uma segunda vez por mais 30 segundos.
- Para parar o alarme e as chamadas telefónicas prima, no telecomando a tecla (37).

- A unidade de alarme emite um som de bip e o alarme fica desligado.

Controlar a função do dispositivo de detecção de movimento:

- Ligue o interruptor de ligar / desligar o gongo (24) (Posição "I"). O som de gongo soa uma vez.
- Após aprox. 50 segundos de retardamento soa um som de gongo.
- Movimente-se agora na área de captação do dispositivo de detecção de movimento (11).
- Se o dispositivo detectar o movimento, o som de gongo é audível 2x.
- Desligue o interruptor de ligar/desligar o gongo (24) (Posição "0").

Controlar a função de comunicação automática:

- Mantenha premida a tecla PROG (16) até que seja audível um som de bip.
- Prima agora um número da posição de memória (tecla numérica (15) "1" a "5"). O comunicador selecciona automaticamente o respectivo número de telefone, surgindo este número a piscar no visor LCD (14) (pressupondo que a posição de memória se encontra ocupada com um número de telefone).
- Aguarde até o aparelho abandonar automaticamente o processo de comunicação.

Utilização

Se for inserida uma palavra-passe incorrecta e confirmado com a tecla OK (18), o aparelho reage com um "som de erro" e regressa automaticamente ao modo normal.

Activar o comunicador de alarme e de casos de emergência:

Activação com o telecomando

- Prima o botão (28).

na unidade de alarme

- Insira a palavra-passe actual.
- Prima a tecla OK (16).
- A unidade de alarme emite três sons de alarme e no visor LCD (14), em baixo, surge "ARM".
- Tem agora cerca de 55 seg. (retardamento de saída) para abandonar a área supervisionada sem activar o alarme.
- Após este retardamento de saída soa um sinal sonoro.
- O comunicador de alarme e de casos de emergência fica agora activo.

Nota: No estado activo a função de gongo não fica activa, mesmo quando o interruptor de ligar/desligar o gongo (24) se encontra na posição "I".

O alarme soa – activado pela detecção de movimento

No estado activo o dispositivo de detecção de movimento (11) detecta um movimento.

O LED !/[BATT] (13) acende uma vez, brevemente.

Após a temporização de entrada configurada:

- Se o alarme for accionado, surge no visor LCD (14) em baixo, a piscar, "TRIGGER".
- A sirene (22) soa durante 30 seg. (quando a sirene se encontra ligada). Após 30 segundos de silêncio, a sirene toca uma segunda vez por mais 30 segundos.
- De acordo com as configurações da função de comunicação automática (configuração de fábrica: Função de comunicação ligada) bem como o número de processos de comunicação ajustados, o comunicador de alarme e casos de emergência selecciona todos os números de telefone memorizados:
 1. Número de telefone (30 seg.) - 3 seg. de tempo de espera -
 2. Número de telefone (30 seg.) - 3 seg. de tempo de espera -
 3. Número de telefone (30 seg.) - 3 seg. de tempo de espera -

4. Número de telefone (30 seg.) - 3 seg. de tempo de espera -
 5. Número de telefone (30 seg.) - 3 seg. de tempo de espera -
1. Número de telefone (30 seg.) - 3 seg. de tempo de espera....
 - etc.

Quando alguém atende a chamada, irá ouvir um som de alarme (mesmo quando a sirene se encontra desligada), até que a ligação telefónica seja automaticamente interrompida após um máx. de 35 seg.

Se a ligação telefónica do comunicador, bem como o telefone chamado possuírem uma detecção do número de telefone, no respectivo visor LCD é apresentado o número de telefone do comunicador. Mesmo se várias pessoas atenderem a chamada, são chamados todos os números de telefone (mesmo os que já tiverem obtido uma resposta) com o número de processos de comunicação configurados. O ciclo de comunicação só pode ser interrompido pela desactivação do aparelho.

Se o comunicador de alarme e de casos de emergência não for desactivado durante ou após um alarme, permanece activo. Após o final do toque da sirene (aprox. 90 seg.) ou no final do ciclo de comunicação é possível activar novamente o alarme.

Desactivar o comunicador de alarme e de casos de emergência:**Desactivação com o telecomando**

Prima o botão (37).

na unidade de alarme

- Insira a palavra-passe actual.
- Prima a tecla OK (16).
- Event. apaga-se o som de alarme.
- Desaparece a palavra intermitente "TRIGGER".
- A unidade de alarme emite um sinal sonoro.

- A palavra "ARM" no visor LCD (14) desaparece.
- O comunicador de alarme e de casos de emergência fica agora inactivo.

Nota: Enquanto a unidade de alarme selecciona um número de telefone, ou seja, enquanto estabelece a ligação, não é possível desactivar o comunicador de alarme e de casos de emergência através do teclado. Com o telecomando é possível desactivar o aparelho a qualquer momento.

Ligar / desligar alarme de pânico:

- Prima o botão "PANIC" (19) na unidade de alarme ou o botão "PANIC" (34) no telecomando.
- Se o alarme for accionado, surge no visor LCD (14) em baixo, a piscar, "TRIGGER".
- A sirene (22) toca durante 30 segundos (quando a sirene se encontra ligada – ver Capítulo "Ligar / desligar sirene") e são chamados os números de telefone programados (se a função de comunicação automática se encontrar ligada – ver Capítulo "Ligar / desligar função de comunicação automática").
- Após 30 segundos de silêncio, a sirene toca uma segunda vez por mais 30 segundos.
- Para parar o alarme e as chamadas, insira na unidade de alarme a actual palavra-passe e prima o botão OK (16) ou prima o botão (37) no telecomando.
- Desaparece a palavra intermitente "TRIGGER".
- A unidade de alarme emite um som de bip e o alarme fica desligado.

Nota: Enquanto a unidade de alarme selecciona um número de telefone, ou seja, enquanto estabelece a ligação, não é possível desactivar o alarme de pânico através do teclado. Com o telecomando é possível desactivar o aparelho a qualquer momento.

Ligar / desligar a função de gongo:

- Coloque o interruptor de ligar / desligar (24) na posição "I".
- O som de gongo soa uma vez.

- Após cerca de 50 seg. de retardamento soa um sinal de alarme. Agora a função de gongo encontra-se activa.
- Se o dispositivo de detecção de movimento (11) captar um movimento, acende-se o LED !/[BATT] (13) uma vez e o som de gongo soa 2 x.
- Para voltar a desligar a função de gongo, coloque no interruptor de ligar / desligar (24) na posição "0".

Nota: No estado activo a função de gongo não se encontra activa.

Visualização das últimas 5 ocorrências de alarme:

Encontra-se no modo de introdução e o comunicador de alarme e de casos de emergência não se encontra activo.

- Prima repetidamente o botão #/↓ (20).
- Sequencialmente são apresentados os momentos das últimas 5 ocorrências de alarme.
- Aguarde cerca de 10 seg. e o modo de indicação volta a desligar-se automaticamente.

Visualização dos números de telefone memorizados:

Encontra-se no modo de introdução e o comunicador de alarme e de casos de emergência não se encontra activo.

- Prima repetidamente o botão */# (21).
- Sequencialmente são apresentados os números de telefone memorizados.
- Posições de memória não ocupadas são indicadas com "- - - - -".
- Aguarde cerca de 10 seg. e o modo de indicação volta a desligar-se automaticamente.

Visualização dos sinais sonoros

Som	Significado
Três sons de bip	O retardamento de saída encontra-se activo, a activação do comunicador de alarme e de casos de emergência só é efectuada após cerca de 55 seg. de retardamento de saída.
Sirene de alarme	A sirene soa 1. quando é activada pelo dispositivo de detecção de movimento – após a temporização de entrada definida, em ciclos de: 30 seg. ligada – 30 seg. pausa – 30 seg. ligada. 2. quando é activada premindo o botão "PANIC" (19) ou (34) como alarme de pânico
Som de gongo simples	O interruptor de gongo foi colocado na posição "I", a função de gongo ainda não se encontra activa.
Dois sons de gongo	Foi detectado movimento, a função de gongo está activa.

Substituição das pilhas**Unidade de alarme**

Se o LED !/[BATT] (13) se acender uma vez a cada três segundos (a partir de aprox. 7,7V +- 0,5V) deve substituir a pilha de 9V. Substitua a pilha, tal como é descrito no capítulo "Alimentação de corrente" em "Unidade de alarme – pilha de 9V". No estado activo a unidade de alarme fica ainda activa durante aprox. 24 horas com alimentação pela pilha, após o LED !/[BATT] (13) ter começado a piscar.

Comando à distância

Se o LED de controlo (35) acender fraco com o comando dos botões no telecomando e/ou se o raio de alcance for reduzido, é necessário substituir a pilha (pilha 12V, alcalina (tipo CN 23 A ou L1028)).

- Desloque a tampa do compartimento das pilhas (36) com uma leve pressão para baixo (ver Fig. M).
- Substitua a pilha por uma nova. Coloque a pilha com a polaridade correcta (ver inscrição no compartimento das pilhas).
- Volte a aparafusar a tampa do compartimento para pilhas.
- Verifique a função do telecomando.

Ligações opcionais

Para que possa efectuar a ligação de aparelhos externos opcionais, deve disponibilizar na unidade de alarme os bornes de ligação:

- Com uma chave de parafusos de estrela remova os parafusos (26) da tampa do compartimento da ligação (ver Fig. E).
- Coloque a chave de parafusos na ranhura (29) e, primeiro, levante a tampa do compartimento de ligação e depois remova.
- Agora pode efectuar as ligações pretendidas nos bornes de ligação (28) (ver "Descrição das ligações").

- Utilize um cabo com um corte transversal dos fios de 0,2 – 0,3mm, p.ex. cabo telefónico.
- Remova todos os cabos ligados através da ranhura da unidade de alarme. Volte a colocar a tampa do compartimento de ligação .
 - Volte a apertar bem os parafusos da tampa do compartimento.

Descrição das ligações (ver Fig. N)

INPUT : Em caso de interrupção da ligação é accionado um som de gongo (com a função de gongo ligada) ou um alarme (com o estado activo), mas só após o final do retardamento de saída; se, no final do retardamento de saída este borne não estiver ligado com , não é accionado qualquer alarme.

: **OV (massa)**
SIREN *: 12 V (máx. 150 mA) na activação do alarme (independentemente se a sirene interna se encontra ligada ou desligada).

NA: Sem função.

Sirene *:

Pode ligar uma sirene externa (não incluída no volume de fornecimento) com 9 ou 12V DC, máx. 150 mA aos bornes e à SIREN.

Contacto Reed:

Pode ligar um contacto Reed (contacto magnético como dispositivo de detecção de abertura (NC), não incluída no volume de fornecimento) como dispositivo para detecção de abertura de janelas e portas, com os bornes INPUT e . Podem ser ligados até 6 contactos Reed em sequência.

Outros contactos:

Contactos isentos de potencial de outros dispositivos de detecção ou aparelhos podem ser ligados para o accionamento do alarme/comunicador.

24 PT

Os contactos de abertura (NC) podem ser ligados aos bornes INPUT e (no caso de mais que um contacto: ligar em sequência).

* Em caso de falha na alimentação de corrente através da rede deixa de existir potencial no borne SIREN. O borne INPUT continua activo com o funcionamento através da pilha de emergência.

Eliminar avarias

Avaria	Causa	Eliminação
O dispositivo de detecção de movimento indica movimento sem razão aparente.	Animais domésticos, correntes de ar, luz directa, etc.	Altere o posicionamento do dispositivo de detecção de movimento. Utilize um auto-colante de camuflagem para excluir uma determinada área da captação do aparelho.
O raio de alcance do dispositivo de detecção de movimento é demasiado reduzido.	A temperatura ambiente é demasiado elevada (20° C é o ideal).	Altere o posicionamento do dispositivo de detecção de movimento.

Avaria	Causa	Eliminação
	O aparelho foi posicionado num local demasiado baixo ou demasiado alto.	Altere a altura de montagem ou a inclinação do dispositivo de detecção de movimento.
O LED pisca regularmente.	Não se encontra ligada nenhuma pilha de emergência ou a pilha de emergência ligada é fraco.	Ligue uma nova pilha de emergência.
Em caso de alarme ninguém recebe uma chamada.	O número de telefone não foi inserido ou está incorrecto.	Insira novamente o número de telefone.
	A função de comunicador está desligada (pode-se visualizar no visor LCD).	Ligue a função de comunicador (não é visível no visor LCD).
	A linha telefónica tem problemas.	Verifique a função da linha telefónica com um telefone analógico.

Avaria	Causa	Eliminação
O aparelho não reage à palavra-passe.	Após a introdução da palavra-passe ainda não deu nenhuma ordem.	Para activar /deactivar prima o botão OK . Prima o botão PROG para chegar ao modo de configuração.
	A palavra-passe está incorrecta.	Insira a palavra-passe correcta. Se tiver esquecido a palavra-passe, reponha o aparelho às configurações de fábrica, originais, tal como é descrito no Capítulo "Alterar palavra-passe".
As suas configurações são memorizadas.	As configurações não foram confirmadas.	Confirme as configurações premindo o botão OK .
Em caso de outros erros		Efectue um Reset (ver capítulo "Efectuar configurações" secção "Reset").

Em caso de outras dúvidas ou problemas, na internet em www.dexaplan.com tem à sua disposição informações para a resolução de problemas.

Manutenção e limpeza**Manutenção do sistema de alarme**

Verifique regularmente a segurança técnica e o funcionamento do aparelho.

Limpeza

Retire o aparelho de rede da tomada antes de limpar o aparelho. Limpe o aparelho apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido. Nunca mergulhe o aparelho na água. Para a limpeza não utilize solventes.

Eliminação

Elimine o material da embalagem, bem como as pilhas e aparelhos usados num centro de eliminação da sua cidade ou freguesia. Segundo a directiva europeia 2002/96/CE relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados e a conversão no direito nacional, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e sujeitos a uma reciclagem ecológica. Retire as pilhas antes de eliminar os aparelhos. Como consumidor final encontra-se legalmente (prescrição das pilhas) obrigado à devolução de pilhas e baterias usadas. As pilhas não podem ser eliminadas no lixo doméstico.

Informações**Garantia**

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Por favor guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Caso seja necessário utilizar a garantia, entre em contacto com o ponto de assistência do seu país. Só assim é possível garantir uma entrega gratuita dos seus produtos. A garantia é válida para avarias de material ou de fabrico. Não é válida para peças desgastadas ou para danos em peças frágeis, p. ex. interruptor ou pilhas. O produto adequa-se exclusivamente ao uso doméstico e não para o uso industrial. Em caso

de assalto, não tem direito a indemnização. Um aparelho de alarme não é um substituto para um seguro ou para o seu dever de diligência. No caso de tratamento incorrecto e/ou impróprio e uso de força e no caso de intervenções, que não tenham sido efectuadas pelo nosso ponto de assistência, a garantia expira. Os seus direitos legais não estão limitados por esta garantia.

Assistência

Na página www.dexaplan.com encontrará informações para a resolução de problemas. Para o esclarecimento de qualquer dúvida, contacte por e-mail (service@dexaplan.de) ou por telefone (291 - 210 888) Segunda-Sexta, das 9:00 - 17:00. Eles fornecer-lhe-ão todas as informações necessárias relativas à assistência assim como uma eventual devolução etc.

Declaração de conformidade CE

A Firma Dexaplan GmbH, declara, por este meio, que o comunicador de alarme e de casos de emergência se encontra em concordância com os requisitos básicos e outras prescrições relevantes da Directiva 1999/5/CE. A conformidade foi comprovada. A declaração de conformidade completa pode ser consultada em: www.dexaplan.com

**Bevezetés**

Rendeltetésszerű alkalmazás	Oldal	28
A szállítmány tartalma.....	Oldal	28
Felszerelés	Oldal	28
Műszaki adatok.....	Oldal	28

Biztonsági utalások	Oldal	29
----------------------------------	-------	----

Üzembevetel

Az elhelyezés kiválasztása	Oldal	30
Telefoncsatlakozás	Oldal	30
Áramellátás.....	Oldal	30
Beállítások véghezvitele	Oldal	31
A riasztási egység elhelyezése	Oldal	32
Kezelés.....	Oldal	33
A telepek cseréje	Oldal	35
Opcionális csatlakozások.....	Oldal	35

Hibák elhárítása	Oldal	36
-------------------------------	-------	----

Karbantartás és tisztítás

A riasztókészülék karbantartása	Oldal	37
Tisztítás.....	Oldal	37

Mentesítés	Oldal	37
-------------------------	-------	----

Információk

Garancia	Oldal	37
Szerviz	Oldal	37
Konformitásnyilatkozat.....	Oldal	37

Bevezetés

Kérjük olvassa el teljesen és gondosan ezt a használati utasítást és eközben nyissa azt ki az ábrákat tartalmazó 3. oldalra. A használati utasítás ehhez a termékhez tartozik és az üzembevitelre és a kezelésre vonatkozó fontos utalásokat tartalmaz. Vegye mindig figyelembe a biztonsági utalásokat. Amennyiben a készülék kezelésével kapcsolatban kérdések merülnek fel, informálódjon az internetben a www.dexaplan.com alatt, vagy vegye fel a kapcsolatot a szervizzel (lásd a „Szerviz” fejezetet). Őrizze meg gondosan ezt az utasítást és adott esetben adja át azt harmadiknak a készülékkel együtt.

Rendeltetésszerű alkalmazás

A riasztó és távhívó készüléket kizárólag beltérre és privát háztartások számára tervezték. A riasztási egység áramellátása a 230V ~ AC, 50 Hz –es hálózatról a szállítmánybeli 9V DC tápegységen keresztül történik. Ha az áramellátás megszakad, a működést egy 9 Volt-os blokktelep (nem része a szállítmánynak), biztosítja. A távhívó funkcióhoz analog telefoncsatlakozás szükséges.

A riasztó és távhívó készüléket a riasztási egységen, vagy a távirányítóval lehet élesre ill. életlenre kapcsolni. A bemeneti- (beállítható) és kimeneti késleltetés lehetővé teszi az ellenőrzött területen az élesre ill. életlenre kapcsolását.

A riasztóegységben integrált mozgásjelző reagál személyek mozgására az ellenőrzött területen. Riasztás esetén a riasztási egység felhívja az Ön által beprogramozott telefonszámokat. Kiegészítőleg riasztás kiváltása esetén a riasztási egységben integrált sziréna riasztási hangot bocsáthat ki. Szükséghelyzetben a pánikgomb segítségével azonnali riasztást lehet kiváltani.

A riasztási funkció alternatívájaként a riasztási egység mozgás érzékelése esetén egy gonghangot válthat ki.

28 HU

A gyártó nem áll jót olyan károkért, amelyeket nem a rendeltetésnek megfelelő alkalmazás vagy téves kezelés okozott.

A szállítmány tartalma

Lásd az A ábrát

- ① 1x BA 611 riasztási egység
- ② 2x öntapadós fedőlap
- ③ 2x csavar a riasztási egység számára
- ④ 2x tipli a riasztási egység számára
- ⑤ 1x BA 611 R távirányító
- ⑤a 1x CN23 A, 12V alkáli telep
- ⑥ 1x esetleges telefonkábel-adapter (ország-specifikus)
- ⑦ 1x telefon csatlakozó kábel (kb. 2 m, RJ-11- dugóval)
- ⑧ 1x tápegység kb. 1,8m kábellel
- 1x kezelési utasítás

Felszerelés

BA 611 riasztási egység

Lásd a B ábrát

- ⑨ „LINE” telefonvezeték-csatlakozás
- ⑩ „PHONE” telefoncsatlakozás

Lásd a C ábrát

- ⑪ mozgásjelző
- ⑫ power-LED
- ⑬ LED gyenge telep/érzékelés
- ⑭ LC-display
- ⑮ számjegy gombok 0-tól 9-ig
- ⑯ „PROG” gomb
- ⑰ „PAUSE” bomb
- ⑱ „OK” gomb
- ⑲ „PANIC” gomb
- ⑳ #/↵ gomb
- ㉑ ✱/↑ gomb

Lásd a D ábrát

- ㉒ sziréna
- ㉓ tápegység-csatlakozási hüvely (9V)
- ㉔ gong Be-/Ki-kapcsoló

Lásd az E ábrát

- ㉕ kapocsrekeszfedél
- ㉖ csavar a kapocsrekeszfedél számára
- ㉗ csavarlyukak felakasztáshoz
- ㉘ csatlakozási kapcsok
- ㉙ nyílás
- ㉚ teleprekesz
- ㉛ esetleges teleprekeszfedél számára
- ㉜ teleprekeszfedél
- ㉝ telepcsatlakozás

BA 611 R távirányító

Lásd az F ábrát

- ㉞ „PANIC” gomb
- ㉟ ellenőrzés-LED
- ㊱ „☞” gomb az élesre kapcsoláshoz
- ㊲ „☜” gomb az „életlenre” kapcsoláshoz

Lásd az M ábrát

- ㊳ teleprekeszfedél

Műszaki adatok

BA 611 riasztási egység

Üzemi feszültség: 9V DC
 Áramfelvétel: 130 mA (riasztáskor), < 5 mA (standby)
 Áramellátás: a szállítmánybeli tápegységen keresztül, ill. egy szükségáram-telepen keresztül (9 Voltos blokk 6LR61, nem része a szállítmánynak)

Rádió-vevő: 433,92 MHz
 Sziréna: 100 dB(A) +/- 5dB(A)
 0,3m-nél (tápegység-üzemnél)

Szirénahang időtartama (max.): kb. 30 mp. / kb. 30 mp. szünet / kb. 30 mp. riasztás deaktiválható; minden mozgás felismerését gonghanggal jelzi

Programozható telefonszámok: max. 5 szám
 Automatikus kiválasztás: 5-szörig
 Programozható kód: 3-tól 6 számjegyig
 Kimenet-késleltetés: kb. 55 mp.
 Bemenet-késleltetés: programozható: 0/5/10/15/20 mp.

Üzemi hőmérséklet: 0° C –tól + 39° C –ig
 Alkalmazási tartomány: beltér
 Ház anyaga: ABS
 Ház méretei: kb. 86x150x46 mm (sz x mag. x mé.)
 Tömeg: kb. 197g (telep nélkül, kellékek nélkül)

Mozgásjelző (a riasztási egységre erősítő)
 Érzékelő: Passzív infravörös (PIR)
 Érzékelési szög: kb. 100° vízszintes irányban
 Érzékelési távolság: kb. 6 m 20° C-nál (kersztirányú mozgások, felszerelési magasság kb. 0,5-től 2 m-ig)

BA 611 R távirányító
 Üzemi feszültség: 12V DC
 Áramfelvétel: max. 25 mA
 Áramellátás: 1x telep 12V-os, alkáli (CN 23 A típusú)

Adási frekvencia: 433,92 MHz
 Adási távolság: kb. 20 m (a szabadban)
 Kódolás: Egyszeri, gyárilag a riasztási egységbe tárolt
 Működésjelző: LED
 Üzemi hőmérséklet: 0° C –tól + 40° C –ig
 Ház anyaga: ABS
 Ház méretei: kb. 45x67x16 mm (sz x mag. x mé.)
 Tömeg: kb. 34 g (teleppel)

Tápegység

Áramellátás: 230V ~ AC, 50 Hz
 Teljesítmény-felvétel: 4,5 VA
 Áramkimenet: 9 V DC , max. 500 mA

Biztonsági utalások

A következő utalások a biztonságát és az elégedettségét szolgálják a készülék üzeménél. Vegye figyelembe, hogy ezeknek a biztonsági utalásoknak a nem figyelembevétele jelentős balesetveszélyekhez vezethet.

Az alkalmazott jelek és fogalmak magyarázata:

- ⚠ **Veszély!** Ennek az utalásnak a nem figyelembevétele életet és egészséget veszélyeztet.
- ⚠ **Figyelem!** Ennek az utalásnak a nem figyelembevétele tárgyi értékeket veszélyeztet.
- 💡 **Tipp!** Ennek az utalásnak a figyelembevétele esetén optimális eredményeket ér el.
- ⚠ **Veszély!**
 - A riasztási egységet kizárólag 9V DC-vel üzemeltessék! A tápegységnek a hálózati áramra való csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati áram előírászerűen 230 V ~ AC, 50 Hz-es és hogy egy max. 16 Ampere biztosítóval van ellátva. Ne csatlakoztasson a csatlakozó kapcsokra idegen feszültséget. Ellenkező esetben élet- és sérülésveszély fenyeget!
 - Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagoló anyagokkal, kis részekkel és a telepekkel! Ellenkező esetben fulladás általi életveszély fenyeget!
 - Ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a készülék közelében! Ellenkező esetben élet- és sérülésveszély fenyeget!
 - Biztosítsa, hogy a riasztó hang ne közvetlenül a hallószervek közelében jöjjön létre! Ellenkező esetben súlyos hallássérülés veszélye fenyeget!
 - Viseljen hallásvédőt, amikor a szirénát ellenőrzi. Ellenkező esetben súlyos hallássérülés veszélye fenyeget!
 - A fűrészi vagy rögzítési meunkák során ne sértsen meg gáz-, elektromos, víz- vagy távhírközlési vezetékeket! Ellenkező esetben élet és sérülésveszély fenyeget!
 - Gátolja meg, hogy a készülékek nedvességgel kerüljenek kapcsolatba! Ellenkező esetben élet és sérülésveszély fenyeget!
 - Kezelje az összekötő vezetéket óvatosan! Fektesse azt úgy, hogy az ne sérülhessen meg és ne jelentessen botlási veszélyt. Ellenkező esetben élet és sérülésveszély fenyeget!
 - Kerülje el hogy a testrészei kapcsolatba kerülhessenek kifutott, vagy megkárosodott telepekkel! Használjon megfelelő védőkesztyűt és védőöltözetet! Ellenkező esetben maró savak okozta sérülésveszély fenyeget!
 - Ne zárja a telepeket rövidre és ne töltsön azokat újra fel! Ellenkező esetben robbanás általi életveszély fenyeget!
 - A telepek kinyitásánál vagy elégetésénél robbanásveszély áll fenn!
 - Ne hagyja a gyerekeket a telepekkel játszani. A

HU 29

telepek lenyelése komoly egészségi károsodásokhoz vezethet.

- Ne helyezze a készülékeket tűz, hő vagy húzamosabb ideig tartó 50° C-nál magasabb hőmérsékletek hatásának! Ellenkező esetben robbanás általi életveszély fenyeget!

Figyelem!

- A távirányítóhoz használjon kizárólag alkáli (CN 23 A vagy L1028 típusú) 1x 12V-os telepet,
- A telep behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra.
- Csak jó minőségű alkáli telepet használjon. Feltölthető akkuk az önálló letöltődések miatt alkalmatlanok.
- Az elhasznált vagy régi telepeket távolítsa el mindig a készülékből.
- Csak új értékű telepeket használjon és semmiestre sem használta.
- Védje a készüléket erős mágneses vagy elektromos mezők hatásától!
- Védje a készülékeket erős mechanikai terhelésektől és rázkodtatásoktól!
- Az összeszerelés és az üzembevétele előtt vizsgálja meg a szállítmányt károsodások és teljesség szempontjából!
- A készüléket csak feljogosított és betanított szakszeméllyel javíttassa!
- Ne kössön be sérült (pld. szállítási sérülések) készülékeket. Kételemek esetén hívja fel a vevőszolgálatát.
- Ha a riasztó- és távhívó készülék húzamosabb ideig nincs üzemben, akkor távolítsa el belőle a telepeket.

Üzembevétele

Az elhelyezés kiválasztása

Vizsgálja meg a kívánt elhelyezési helyről a riasztó és távhívó készülék működését.

Ügyeljen a következő pontokra:

- Helyezze a riasztási egységet egy hálózati dugaljzat és egy analog telefoncsatlakozó közelébe. Vegye ennélfelül figyelembe a kábel hosszát.
- Ne helyezze a riasztási egységet fémtárgyak mint pld. Fémeszközök, vagy olyan tárgyak közelébe, amelyek a rádióvétele befolyásolhatják.
- A felügyelet egy mozgásjelző segítségével történik, amely a riasztási egység felett található. Az elhelyezéshez válassza ki az épületnek egy olyan tartományát, amelyen a bahatoló személy nagy valószínűséggel áthalad, mint pld. folyosó vagy lépcső.
- A mozgásjelző változó hőforrásokra; pld. emberek mozgására az érzékelési területen belül (kb. 6 m-ig és max. 100° -ig, kb. 0,5–2 m-es ideális felszerelési magasság esetén lásd a G ábrát).
- Ne takarja le a riasztási egységen található mozgásjelzőt! Ellenkező esetben az befolyásolja az érzékelő működőképességét.
- Mivel a mozgásjelző hőváltozásokra reagál, az érzékelési tartományban nem szabad hőforrásoknak, pld. fűtőtesteknek, klíma-berendezéseknek, ablakfelületeknek, tűzhelyeknek, erős huzatnak lenni.
- A háziállatok is riasztást válthatnak ki. Ezért tartsa esetleg azokat távol az ellenőrzött tartománytól, ha a riasztó és távhívó készüléket élesre állították, vagy igazítsa be ennek megfelelően a mozgásjelzőt.
- Az érzékelési sebesség a környezeti hőmérséklettől is függ. Hidegebb környezetben gyorsabb

az érzékelés.

- A mozgásjelző gyorsabban érzékeli a hozzá képest kerszirányú mozgásokat mint azokat amelyek egyenesen feléje tartanak. Ezért helyezze azt úgy el, hogy a betörő lehetőleg keresztirányban a mozgásjelzőhöz haladjon át az érzékelt tarományon (lásd a G ábrát, nyílirány).
- Helyezze el úgy a riasztási egységet, hogy azt a betörőnek ne azonnal tűnjön fel.

Telefoncsatlakozás

- Csatlakoztassa a szszállítmánybeli telefon-csatlakozó kábelt ⑦ „LINE” ④ a telefonvezeték-csatlakozással és az analog házitelefoncsatlakozással. Használja erre a célra esetleg az adaptert ⑥ (országspecifikus).
- Szükség esetén összeköthet egy telefonkészüléket vagy egy másik terminál készüléket egy RJ-11-dugóskábelrel a „PHONE” ⑩ hüvelygel, ha az RJ-11-dugó két középső pinje lefoglalt.

Utalás: A pin-lefoglalásoknál készülékspecifikus különbségek vannak.

Áramellátás

Távirányító:

- Tolja az ③ teleprekeszfedelet enyhe nyomással lefelé (lásd az M ábrát).
- Helyezze be helyes polaritással az a telepet ⑤a (lásd a teleprekesz feliratát).
- Tolja a teleprekeszfedelet újra a házra.
- Ellenőrizze a távirányító működését ①-⑦ gomb megnyomása által. Az ellenőrző-LED ③ világít.

Riasztási egység:

- 9 V blokktelep (opcionálisan, szükségáramellátásra)
- Távolítsa el egy csillagszavarrúzó segítségével a teleprekeszfedél ③ csavarját ③1.

- Távolítsa el a teleprekeszfedelet, annak a lefelé húzása által.
- Csatlakoztasson egy 9V-os blokktelepet a telep-csatlakozóba ③. Eközben ügyeljen a polarításra.
- Helyezze a bekötött telepet a teleprekeszbe ③0.
- Tolja a teleprekeszfedelet újra a teleprekeszre.
- Csavarja a teleprekeszfedél csavarját újra szorosra.

Tápegység:

- Kösse össze a tápegységet ⑧ a tápegység-csatlakozóhüvelyével ③ (9V).
- Csatlakoztassa a tápegységet egy megfelelő hálózati dugaljzattal (230V ~ AC).

Sikeres áramra való csatlakoztatásnál (telep és/vagy tápegység) kigyúl a riasztási egység piros Power LED-je ⑫ és megjelenik az LC-Display-jelzés ⑭. Ha a készüléket leválasztja az áramellátásról és utána újra az áramellátáshoz csatlakoztatják, a készülék beállításai a dátum és az időpont kivételével megmaradnak. Ha a készüléket szükségáram-telep nélkül üzemeltetik, azt az LED ③ három másodpercenkénti felvillanása jelzi.

Beállítások véghezvitele

- A beállítás-modusra [PROG] váltáshoz, a készüléknek „életlennek” kell lenni. („ARM” nem látható a display-en).
- Ha 10 mp.-en belül a beállítás-modusban nem visz be semmit, a készülék ezt a modust automatikusan elhagyja.
- A riasztási egyégen végzett minden gombnyomást egy csipogó hang kíséri.
- A gyárilag beállított jelszó „000”.
- Ha egy téves jelszót visz be és azt az OK ⑩ gomb lenyomásával megerősíti, a készülék arra egy „hibahanggal reagál” és automatikusan elhagyja a beállítás-modust.

A jelszó megváltoztatása:

- Vigye be az aktuális jelszót (gyárilag beállítva: „000”).
- Nyomja meg a PROG ⑩ gombot.
- Az LC-Display-en ⑭ a balra fent villog a „PASS-WORD” szó.
- Megerősítéshez nyomja meg az OK ⑩ gombot.
- Vigye be a számjegygombok segítségével 0-tól 9-ig ⑩; az új saját jelszóját (3-tól 6 számjegyig). (Ha több mint 6 számjegyet visz be, a készülék egy „hibahanggal” válaszol. Nyomja meg azután az OK ⑩ gombot és kb. 10 mp. után kezdje el az eljárást előlről.)
- Megerősítés céljából nyomja meg az OK ⑩ gombot.
- Várjon kb. 10 mp.-et, amíg a készülék automatikusan elhagyja a beállítás-modust.
- Ha elfelejtene a jelszót, végezzen egy Reset-et (lásd „Reset”).

Telefonszámok betáplálása:

Fontos utalás: Ne tároljon segélyhívó számokat a tárolóhelyekre.

Max. 5 telefonszámot (max. 14 számjegyeseket) táplálhat be.

1. Vigye be az aktuális jelszót.
2. Nyomja meg a PROG ⑩ gombot annyiszor, amíg az LC-Display-en ⑭ a „Memory” szó villog.
3. Megerősítéshez nyomja meg az OK ⑩ gombot.
4. Az LC-Display-en megjelenik az 1. tárolóhely.
5. Válassza ki a *1 ②1 és #1 ②0 gombokkal az 1-től 5-ig tárolóhelyeket.
6. Vigye be a telefonszámokat a 0-tól 9-ig számjegygombokkal ⑩ (max. 14 számjegy tárolóhelyenként).
7. Megerősítéshez nyomja meg az OK ⑩ gombot.
8. Ha további telefonszámokat szeretne további

tárolóhelyekre bevinni, akkor ismétlje meg a 3.-tól 7.-ig terjedő lépéseket minaddig, amíg mindegyik kívánt telefonszámot bevitte.

9. Várjon 10 mp.-et, amíg a készülék a beállítás-modust automatikusan elhagyja.

Hívási szünet betárolása a telefonszámba:

Hogy pld. egy telefonkészüléknél egy hivatalt lehessen hívni, egy hívási szünetet lehet betáplálni.

- Járjon el ehhez az előző fejezet 1.-től 5.-ig terjedő pontjai szerint.
- A 6. pontnál a kívánt helynél nyomja meg a szünet-gombot ⑩ ⑩. Az LC-Display-en megjelenik a ⑩ „P”.
- Folytassa a telefonszámok bevitelét az előző fejezet 7.-től 9.-ig terjedő pontjai szerint. Az LC-Display-en pld. a következőhöz hasonló jelenik meg: OP0123456789
- Ha riasztás történik és a riasztási egység ezt a telefonszámot választja ki, a „P”-nél egy 3,6 mp.-ig tartó szünet áll be, mielőtt a telefonszámot tovább hívná.

Tárolt telefonszámok törlése:

- Vigye be az aktuális jelszót.
- Nyomja meg a PROG ⑩ gombot annyiszor, amíg az LC-Display-en ⑭ a „Memory” szó villog.
- Megerősítéshez nyomja meg az OK ⑩ gombot.
- Most az LC-Display az 1. tárolóhelyt mutatja.
- Válassza ki a *1 ②1 és #1 ②0 gombokkal az 1-től 5-ig tárolóhelyeket.
- A kiválasztott telefonszám törléséhez nyomja meg 2 x az OK ⑩ gombot.
- Várjon 10 mp.-et, amíg a készülék automatikusan elhagyja a beállítás-modust.

A sziréna be-/kikapcsolása

A riasztó és távhívó készülék beépített szirénával

rendelkezik. A szirénát ki lehet kapcsolni; riasztás kioldásakor, a sziréna nem hallható (csendes riasztás). Kikapcsolás szirénánál az LC-Display a -t mutatja. Gyári beállítás: „SOUND ON” (sziréna bekapcsolva):

- o Vigye be az aktuális jelszót.
- o Nyomja meg a PROG gombot annyiszor, amíg az LC-Display-en fent a jelzés villog.
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Válassza ki a és gombokkal a „SOUND ON”-t (sziréna bekapcsolva) vagy „SOUND OFF”-t (sziréna kikapcsolva – csendes riasztás).
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Várjon 10 mp.-et, amíg a készülék automatikusan elhagyja a beállítás-modust.

Automatikus hívó-funkció be- / kikapcsolása:

Az automatikus hívó-funkciók kikapcsolhatják. Ha a hívó-funkció be van kapcsolva, riasztás esetén a készülék minden betárolt telefonszámot felhív. Ha a hívó-funkció nincs bekapcsolva, az LC-Display a -t mutatja. Gyári beállítás: „CALL ON” (hívó-funkció bekapcsolva)

- o Vigye be az aktuális jelszót.
- o Nyomja meg a PROG gombot annyiszor, amíg az LC-Display-en fent a jelzés villog.
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Válassza ki a és gombokkal a „CALL ON”-t (hívó-funkció bekapcsolva), vagy „CALL OFF”-t (hívó-funkció kikapcsolva).
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Várjon 10 mp.-et, amíg a készülék automatikusan elhagyja a beállítás-modust.

Hívások számának kiválasztása:

Az automatikus hívási folyamatoknak a számát beállíthatja 1x től 5x-ig. Így minden tárolt telefonszám annyiszor lesz felhívva, attól függetlenül, hogy a telefonhívást felveszik e vagy sem.

Gyári beállítás: 3x

- o Vigye be az aktuális jelszót.
- o Nyomja meg a PROG gombot annyiszor, amíg az LC-Display-en fent a „CYCLE” szó villog.
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Válassza ki a és gombokkal az automatikus hívások számát (1/2/3/4/5).
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Várjon 10 mp.-et, amíg a készülék automatikusan elhagyja a beállítás-modust.

Bemeneti késleltetés beállítása:

Itt beállíthatja az időt, amely a mozgásérzékelés után a rendelkezésére áll, hogy ezalatt a kioldott riasztást kikapcsolja, mielőtt a sziréna felhangzana ill. a távhívó készülék hív.

Gyári beállítás: 20 mp.

- o Vigye be az aktuális jelszót.
- o Nyomja meg a PROG gombot annyiszor, amíg az LC-Display-en fent az „ENTRY” szó villog.
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Válassza ki a és gombokkal a bemeneti késleltetést (0/5/10/15/20 mp.)
- o Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- o Várjon 10 mp.-et, amíg a készülék automatikusan elhagyja a beállítás-modust.

Dátum / időpont – jelzés beállítása:

1. Vigye be az aktuális jelszót.
2. Nyomja meg a PROG gombot annyiszor, amíg az LC-Display-en fent a „TIME” szó villog.
3. Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
4. Az LC-Display-en a következő jelenik meg:

05	-	01	-	01		12	-	00
=	év	-	hónap	-	nap	óra	-	perc
5. Válassza ki a kívánt számokat az OK gomb ismételt megnyomása segítségével. A kiválasztott szám villog.

6. Állítsa be a és gombokkal a kívánt beállítást.
7. Megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
8. Ismétlje meg a 6. és 7. pontokat mindaddig, amíg mindegyik értéket beállította.
9. Várjon 10 mp.-et, amíg a készülék automatikusan elhagyja a beállítás-modust.

Reset:

Ha mindegyik beállítást törölni szeretné, vagy a jelszót elfelejtette, végezzen el egy reset-et:

- o Tartsa a PROG gombot mindaddig lenyomva, amíg egy csipogó hang hallszik.
- o Most nyomja meg azonnal a szünet-gombot , amíg egy csipogó hang hallszik.
- o Most távolítsa el a telepet és a tápegységet. 2 perc múlva helyezze be újra a telepet és/vagy csatlakoztassa újra a tápegységet.
- o Most mindegyik gyári beállítás újra aktív ugyanúgy a gyárilag beállított jelszó („000”) is.

A riasztási egység elhelyezése

1. Az érzékelési tartomány határainak a korlátozása: Kiszállítási állapotban a mozgásjelző érzékelési tartománya kb. 100° és kb. 6 m (0,5 – 2 m -ig terjedő felszerelési magasságnál) (lásd a G ábrát). A mozgásjelző beigazítása által meg lehet változtatni az érzékelési tartomány irányát.

Az érzékelési tartomány korlátozásához használja egyikét a két szállítmánybeli öntapadós fedőlapoknak (annel egy levágott darabját vagy az egészet).

- o Lásd a H ábrát
- o Korlátozott vízszintes érzékelési szög (kb. 40°) pld. áthaladási jelzőként.
- o Lásd az I ábrát

A mozgásjelző funkciójának a kikapcsolása egy egész öntapadós fedőlap ráragasztása által,

pld. ha csak egy külső jelző általi érzékelés kívánatos (lásd az „Opcionális csatlakozások” bekezdést).

2. Elhelyezés:

A riasztási egységet álló vagy lefektetett helyzetben tudja elhelyezni. Ha az alapzat sima és a készülék elcsúszhat válassza minden esetben a lefektetett helyzetet.

Lefektetett helyzet (lásd a K ábrát):

- o Fordítsa a mozgásjelzőt óvatosan az óramutató járásával megegyező irányban 180°-al vízszintesen.
- o Helyezze a riasztási egységet a kívánt helyre.
- o Billentse a mozgásjelzőt óvatosan addig a függőleges felé (max. 90°) amíg az a megfelelő dőléssel rendelkezik.

Falra szerelés:

- o Nézzon ki a falon egy megfelelő felszerelési helyet.
- o Mielőtt a riasztási egységet véglegesen felszerelné, vigye véghez a kinézett felszerelési helyen azokat a lépéseket, amelyeket a 3. „Működések ellenőrzése” fejezetben vannak leírva.
- o Ha a riasztó- és távhívó készülék előírászerűen működik, fúrjon ki ezen a helyen egymástól vízszintes irányban 27mm-es távolságban (lásd az L ábrát) két megfelelő lyukat.
- o Rögzítse azokba szállítmánybeli csavarokat és tipliket . A csavarfejeknek kb. 4 mm-nyire (lásd az L ábrát) ki kell állni a falból.
- o Tolja most a felfüggesztésre való csavarlyukakat olyannyira a csavarokra, amíg a riasztási egység szorosan áll a falon.

3. Működések ellenőrzése:

A távirányító működésének az ellenőrzése

- o Nyomja meg a gombot a távirányítón, hogy ezáltal a riasztási egységet élesre kapcsolja.
- o Az élesre kapcsolást három csipogó hang igazolja.
- o A riasztási egység LC-Display-én „ARM” olvasható.
- o Kapcsolja a szirénaegységet „életlenre”, a távirányítón a gomb megnyomása által.
- o Az „életlenre” kapcsolást egy csipogó hang igazolja.
- o A riasztási egység LC-Display-én kialszik az „ARM” felirat.

A sürgősségi eset-riasztás ellenőrzése:

- A rendszer egy sürgősségi eset-riasztással rendelkezik.
- o Nyom, ja meg a távirányítón a Panik-gombot .
 - o A sziréna 30 mp.-re megszólal (ha a sziréna be van kapcsolva – lásd a „Sziréna be- / kikapcsolása” fejezetet) és a beprogramozott telefonszámok fel lesznek hívva (ha az automatikus hívó-funkció be van kapcsolva – lásd az „Automatikus hívó-funkció be- / kikapcsolása”).
 - o 30 mp. Csend után a sziréna másodszor is felhangzik 30 mp.-re.
 - o A riasztás és a felhívások leállításához, nyomja meg a távirányítón a gombot .
 - o A riasztási egység egy csipogó hangot hallat és a riasztás most ki van kapcsolva.

A mozgásjelző működésének ellenőrzése:

- o Helyezze a gong be- / ki-kapcsolóját a be helyzetbe („I” helyzet). A gong egyszer megszólal.
- o Kb. 50 mp. késleltetéssel megszólal a gong.
- o Most mozogjon a mozgásjelző érzékelési tartományában .
- o Ha a mozgásjelző jelismeri a mozgást, a gong 2x megszólal.
- o Kapcsolja ki a be- / ki-kapcsolót („0” helyzet).

Az automatikus hívó-funkció ellenőrzése:

- o Tartsa a PROG gombot addig lenyomva, amíg felhangzik egy csipogó hang.
- o Most azonnal nyomjon meg egy tárolóhelyszámot (számjegygombok „1”-től „5”-ig). A hívó-készülék automatikusan felhívja a hozzátartozó telefonszámot, miközben a telefonszám villogva látható az LC-Display-en (feltételezve, hogy a tárolóhely egy telefonszámot tartalmaz).
- o Várja meg, amíg a készülék automatikusan befejezi a hívást.

Kezelés

Ha téves jelszót visz és azt az OK gombbal megerősíti, a készülék egy „hibahang”-al reagál és automatikusan normál modusra tér vissza.

A riasztó és távhívó készülék élesre kapcsolása:

A távirányítóval való élesre kapcsolás

- o Nyomja meg a gombot.
 - o **a riasztási egységen**
 - o Vigye be az aktuális jelszót.
 - o Nyomja meg az OK gombot .
 - o A riasztási egység három csipogó hangot hallat és lent az LC-Display-en az „ARM” szó jelenik meg.
 - o Most kb. 55 mp. (kimeneti késleltetés) idő áll a rendelkezésére, hogy riasztás kioldása nélkül az ellenőrzött tartományt elhagyja.
 - o A kimeneti késleltetés leteltével elhangzik egy csipogó hang.
 - o A riasztó és távhívó készülék most éles.
- Utalás:** Élesrekapcsolt állapotban a gongfunkció nem aktív, akkor sem, ha a gong Be- / Ki-kapcsolója az „I” helyzetben áll.

Felhangzik egy riasztás – amelyet mozgásérzékelés váltott ki

Élesre kapcsolt állapotban a mozgásjelző (11) egy mozgást érzékel.

Az LED  (13) egyszer röviden felvillan.

A beállított bemeneti késleltetés után:

- o Riasztás kiváltásakor, lent az LC-Display-en (14) megjelenik villogva a „TRIGGER” felirat.
- o A sziréna (22) 30 mp.-re megszólal (ha a sziréna be van kapcsolva). 30 mp. csend után a sziréna másodsor is megszólal 30 mp.-re.
- o Az automatikus hívó-funkció beállításai szerint (gyári beállítás: hívó-funkció bekapcsolva) valamint a beállított hívási folyamatok száma szerint a riasztó és távhívó készülék sorban felhívja a tárolt telefonszámokat a következő ütemezés szerint:
 1. telefonszám (30 mp.) – 3 mp. várakozási idő –
 2. telefonszám (30 mp.) – 3 mp. várakozási idő –
 3. telefonszám (30 mp.) – 3 mp. várakozási idő –
 4. telefonszám (30 mp.) – 3 mp. várakozási idő –
 5. telefonszám (30 mp.) – 3 mp. várakozási idő –
- o 1. telefonszám (30 mp.) – 3 mp. várakozási idő – ... stb.


Ha a felhívott elfogadja a hívást, egy riasztó hangot hall amely annyi ideig hallható (akkor is ha a sziréna ki van kapcsolva), amíg a telefonkapcsolatot a riasztási egység automatikusan max. 35 mp. után kikapcsolja. Ha a távhívó készülék telefoncsatlakozása valamint a felhívott telefon hívószám-felismeréssel rendelkezik, akkor annak az LC-Display-én láthatóvá válik a távhívó készülék telefonszáma. Akkor is ha egy vagy több felhívott szám a hívást elfogadja, a készülék mindegyik beállított telefonszámot a beállított gyakorisággal fel fogja hívni (azokat is, amelyek a hívást elfogadták).

A hívási ciklust csak a készülék „életlenre” állítása által lehet megszakítani.

Ha a riasztó- és távhívó készülék egy riasztás alatt vagy után nem kapcsolja „életlenre”, élesre kapcsolva marad. A sziréna-ciklus átfutása után (kb. 90 mp.) ill. a felhívási ciklus után újabb riasztáskiváltás állhat elő.

A riasztó- és távhívó készülék „életlenre” kapcsolása:

„Életlenre” kapcsolás a távirányító segítségével

- o Nyomja meg a  gombot (27).


a riasztási egységen

- o Vigye be az aktuális jelszót
- o Nyomja meg az OK gombot (18).
- o Adott esetben megszűnik a riasztóhang.
- o A villogó „TRIGGER” szó kialszik.
- o A riasztási egység egy csipogó hangot hallat.
- o Az LC-Display-en (14) kialszik az „ARM” szó.
- o A riasztó- és távhívó készülék most „életlen”.

Utalás: Miközben a riasztási egység egy telefonszámot hív, vagyis telefonösszeköttetést hoz létre, a riasztó- és távhívó készüléket nem lehet a billentyűzetnél “életlenre” kapcsolni. A távirányítóval a készülék minden időben „életlenre” kapcsolható.


Panikriasztás be- / kikapcsolása:

- o Nyomja meg a riasztási egységen a „PANIC” gombot (9) vagy a távirányító „PANIC” gombját (34). Riasztás kiadásánál az LC-Displayen (14) lent megjelenik a villogó „TRIGGER” felirat.
- o A sziréna 30 mp.-re megszólal (ha a sziréna be van kapcsolva – lásd a „Sziréna be- / kikapcsolása” fejezetet) és a beprogramozott telefonszámok fel lesznek hívva (ha az automatikus hívó-funkció be van kapcsolva – lásd az „Automatikus hívó-funkció be- / kikapcsolása”).
- o 30 mp. Csend után a sziréna másodsor is felhangzik 30 mp.-re.

- o A riasztás és a hívások leállításához vigye be a riasztási egységre az aktuális jelszót és nyomja meg az OK gombot (18) vagy nyomja meg a távirányítón a  gombot (27).
- o A villogó „TRIGGER” szó kialszik.
- o A riasztási egység egy csipogó hangot hallat és most a riasztás ki van kapcsolva.

Utalás: Miközben a riasztási egység egy telefonszámot hív, vagyis telefonösszeköttetést hoz létre, a riasztó- és távhívó készüléket nem lehet a billentyűzetnél “életlenre” kapcsolni. A távirányítóval a készülék minden időben „életlenre” kapcsolható.

Gong-funkció be- / kikapcsolása:

- o Helyezze a gong Be- / Ki-kapcsolót (24) az „I” helyzetbe.
 - o A gong-hangja felhangzik egyszer.
 - o Kb. 50 mp. késlekedéssel felhangzik egy csipogó hang. A gong-funkció most aktív.
 - o Ha a mozgásjelző (11) felismer egy mozgást, az LED  (13) egyszer felvillan és 2x felhangzik a gong hangja.
 - o A gong-funkció kikapcsolásához, helyezze a gong Be- / Ki-kapcsolót (24) a „0” helyzetbe.
- Utalás:** Élesre állított helyzetben a gong-funkció nem aktív.

Az utolsó öt riasztási esemény áttekintése:

- A készülék nincs a bevitel modulusban és a riasztó- és távhívó készülék nincs élesre kapcsolva.
- o Nyomja meg ismételtlen a #/4 gombot (20).
 - o Egymásután megjelenik az 5 utolsó riasztási esemény.
 - o Várjon kb. 10 mp.-et, és a jelzés-modus automatikusan újra kikapcsolódik.

A tárolt telefonszámok áttekintése:

A készülék nincs a bevitel modulusban és a riasztó-



- és távhívó készülék nincs élesre kapcsolva.
- o Nyomja meg ismételtlen a */1 gombot (21).
 - o Egymásután megjelennek a tárolt telefonszámok.
 - o A nem elfoglalt tárolóhelyeket “-----” jelzi
 - o Várjon kb. 10 mp.-et, és a jelzés-modus automatikusan újra kikapcsolódik.

A hangzások áttekintése

Hang	Jelentés
Három csipogó hang	A kimenet-késleltetés aktív, a riasztó és távhívó készülék élesre kapcsolása kb. 55 mp. kimenet-késleltetés után lesz aktív.
Sziréna-riasztás	A sziréna felhangzik 1. a mozgásérzékelés kioldása által – a beállított bemenet-késleltetés után a következő ütemezésben: 30 mp. hang – 30 mp. szünet – 30 mp. hang. 2. kiválta a „PANIC” (9) ill. (34) gombok által panik-riasztásként.
Egyszerű gong-hangzás	A gong-kapcsolót az „I” helyzetbe tették, a gong-funkció még nem aktív.
Két gong-hangzás	Mozgásérzékelés történt, a gong-funkció aktív.

A telepek cseréje

Riasztási egység

Ha az LED  (13) három másodpercenként egyszer felvillan (kb. 7,7V +- 0,5V-nál), akkor cserélje ki a 9V-os blokk-telepet. Cserélje ki a telepet, az „Áramellátás” fejezetben a „Riasztási egység – 9V blokktelep” alatt leírtak szerint. Élesre állított helyzetben a riasztási egységet még kb. 24 órán keresztül a telep ellátja árammal, miután az LED  (13) világítani kezdett.

Távirányító



- Ha az ellenőrző-LED (35) a gombok működtetésénél gyengén világít és/vagy az adás hatótávolsága lecsökken, akkor a telep cseréje szükséges (12V, alkáli telep (CN 23 A vagy L1028 típusú)).
- o Tolja a teleprekcszfedelet (36) egy enyhe nyomással lefelé (lásd az M ábrát).
 - o Cserélje ki a telepet egy újra. Helyezze be az új telepet megfelelő polaritással (lásd a teleprekcszfedelet feliratát).
 - o Tolja a teleprekcszfedelet újra hátra.
 - o Vizsgálja meg a távirányító működését.


Opcionális csatlakozások

- Ahhoz hogy opcionálisan külső készülékeket lehessen csatlakoztatni, szabadá kell tenni a riasztási egységen a megfelelő csatlakozó kapcsokat:
- o Távolítsa el egy csillagcsavarhúzóval a kapocsrekeszfedelet csavarját (26) (lásd az E ábrát).
 - o Tolja a csavarhúzóat a nyílásba (29), emelje meg a kapocsrekeszfedelet és utána emelje azt le.
 - o Most elvégezheti a csatlakozó kapcsoknál (28) a kívánt csatlakozásokat (lásd a „Csatlakozások leírása” fejezetet). 0,2 – 0,3 mm-es érátmérőjű kábeleket használjon, pld. telefonkábel.
 - o Vezesse ki a bekötött kábeleket a nyíláson (29) át


- a riasztási egységéből.
- Helyezze a kapocsrekeszfedelet (26) újra fel.
- o Csavarja a kapocsrekeszfedelet csavarját (26) újra szorosra.

A csatlakozások leírása (lásd az N ábrát)


INPUT : a  -hoz való kapcsolat megszakítása esetén egy gonghang hallszik (bekapcsolt gong-funkciónál), vagy riasztás váltódik ki (élesre kapcsolt állapotban), de előbb a kimenet-késleltetés letelte után; Ha a kimenet-késleltetés végén ez a kapocs nincs a  - val összekötve, a riasztás nem történik.

- o : 0V (test)
- SIREN *: 12V  (max. 150 mA) riasztás kiváltásakor (függetlenül attól, hogy a belső sziréna be-, vagy ki kapcsolva van).
- NA: funkció nélküli.


Sziréna *:

Egy külső szirénát (nem része a szállítmánynak) 9 vagy 12V DC-st, és max. 150 mA-est csatlakoztathatja a  és SIREN kapcsokhoz.

Reed kontakt:

Lehetősége van egy reed-kontaktot (mágneses érintkező nyitájszélőként (NC), nem része a szállítmánynak) ajtó- vagy ablaknyitájszélőként az INPUT és  kapcsokkal csatlakoztatni. 6 db.-ig lehet reed-érintkezőket sorba kötni.

Más kapcsolatok:

Riasztás /jelzés kioldása céljából más jelzők vagy berendezések potenciálmentes érintkezőit is csatlakoztathatja. Nyitó érintkezőket (NC) az INPUT – és  - hoz lehet csatlakoztatni (egynél több érintkező esetén: sorba kötvé).

* A tápegységen keresztül történő áramellátás ki-
HU 35

esése esetén a SIREN kapocs potenciálmentes. Az INPUT kapocs a szükségáramteleppel való üzem alatt is továbbra is aktív.

Hibák elhárítása

Hiba	Ok	Elhárítás
A mozgásjelző mozgást jelez felismerhető ok nélkül.	Háziállatok, légmogások, közvetlen fény, stb.	Változtassa meg a mozgásjelző elhelyezését. Alkalmazzon egy öntapadós lapot, hogy ezáltal egy bizonyos tartományt kizárjon az érzékelésből.
A mozgásjelző hatásköre túl kicsi.	A környezet hőmérséklete túl magas (20° C optimális).	Változtassa meg a mozgásjelző elhelyezését.
	A készüléket túl alacsonyra vagy túl magasra szerelte.	Változtassa meg a felszerelési magasságot ill. a mozgásjelző dőlését.
Az LED rendszeresen villog.	Nincs szükségáramtelep bekötve, vagy a bekötött szükségáramtelep túl gyenge.	Kössön be egy új szükségáramtelepet.

Hiba	Ok	Elhárítás
A hívás nem jut el riasztás esetén a felhívotthoz.	Nem vitte be a telefonszámot vagy téves számot vitt be.	Vigye be újra a telefonszámot.
	A hívó-funkció ki van kapcsolva (az LC-Display-en látható).	Állítsa be a hívó-funkciót (nem látható az LC-Display-en).
	A telefonvezeték hibás.	Vizsgálja meg a telefonvezeték működését egy analog telefonnal.
A készülék a jelszóra nem reagál.	A jelszó bevittele után még nem vitt be utasítást.	Élesre-/léletlenre kapcsoláskor nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg a PROG gombot, hogy a beállítás-modusba jusson.

Hiba	Ok	Elhárítás
	A beadott jelszó téves.	Vigye be a helyes jelszót. Ha a jelszót elfelejtette, helyezze a készüléket vissza az üzemi állapotba a „Jelszó megváltoztatása” fejezetben leírtak szerint.
A beállításai nem tárolódnak.	A beállításokat nem erősítette meg.	Erősítse meg a beállításokat az OK gomb megnyomásával.
Más hibák esetén		Végezzen el egy resetet (lásd a „Beállítások véghezvitele” fejezet „Reset” bekezdését).

Más kérdések és problémák felmerülése esetén az internetben a www.dexaplan.com alatt a problémák kezelésével kapcsolatos információk állnak a rendelkezésére.

Karbantartás és tisztítás

A riasztókészülék karbantartása

Vizsgálja meg rendszeresen a készülék műszaki biztonságát és működését.

Tisztítás

Húzza ki a tápegységet a dugaljzatból, mielőtt a készüléket megtisztítja. A készüléket csak egy száraz vagy enyhén nedves törülőruhával tisztítsa. Ne merítse a készüléket vízbe. A tisztításhoz ne használjon oldószereket.

Mentésítés

A csomagolóanyagokat valamint a kiszolgált telepeket és készülékeket városa vagy községe mentésítési intézményénél mentesítse.

A 2002/96/EG elektromos és elektronikus régi készülékekről szóló európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetése szerint az elhasznált elektromos készülékeket külön kell összegyűjteni és egy környezetbarát újraértékesítéshez eljuttatni. A készülék mentésítése előtt vegye ki belőle az elemeket. Ön mint végso fogyasztó a törvény értelmében köteles (teleprendelkezés) az elhasznált elemtelepeket visszaszolgáltatni. A telepeket nem szabad a háztartási szemétként mentesíteni.

Információk

Garancia

Erre a termékre a vásárlás dátumától számított 3 éves garanciában részesül. Kérjük a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Garancia esetben vegye fel a kapcsolatot országa illetékes szervével. Csak így biztosíthatjuk árúja díjmentes beküldését. A garanciateljesítmény továbbá csak anyag és gyártási hibákra vonatkozik. Az nem vo-

natkozik kopási részekre vagy törékeny részek megkárosodására, mint pld. kapcsolókra, vagy telepekre. A termék csak privát és nem ipari használatra való. Betörés esetén kártérítésre nem tarthat igényt. Egy riasztókészülék nem helyettesíti a biztosítás nyújtotta védelmet és nem helyettesíti a gondossági kötelezettségeit. Visszaélészerű és/vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem a szerviz végzett a garancia érvényét veszti. Ez a garancia nem korlátozza a törvényes jogait.

Szerviz

Az internetben a www.dexaplan.com alatt a problémék kezelésével kapcsolatos információkat talál. Kérdések felmerülése esetén vegye fel E-Mail-en (service@dexaplan.de) vagy telefonon (☎ 06 - 85 - 550 660) keresztül hétfőtől péntekig 9:00 - 17:00 óra között a szervizünkkel. Ott minden a szervizkérdésekkel mint pld. visszaküldés stb. kapcsolatos szükséges információt megkap.

Konformitási nyilatkozat CE

A Dexaplan GmbH vállalat ezúton nyilatkozza, hogy a riasztó és távhívó készülék az 1999/5/EG irányelv alapvető követelményeivel és más lényeges előírásaival összhangban van. A konformitás bizonyított. A teljes méretű konformitási nyilatkozat a www.dexaplan.com alatt olvasható el.

Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3 · 74229 Oedheim
Információk állása 10/2006 · Ident.-No.: 10-2006-BA 611-HU

**Wstęp**

Zastosowanie	Strona 40
Zakres dostawy	Strona 40
Wyposażenie	Strona 40
Dane techniczne.....	Strona 40

Wskazówki bezpieczeństwa.....	Strona 41
--------------------------------------	------------------

Uruchomienie

Zaplanowanie miejsca montażu.....	Strona 42
Przyłącze telefoniczne	Strona 42
Zasilanie	Strona 42
Ustawienia	Strona 43
Miejsce montażu jednostki alarmowej	Strona 44
Obsługa	Strona 45
Wymiana baterii.....	Strona 47
Przyłącza opcjonalne.....	Strona 47

Usuwanie błędów	Strona 48
------------------------------	------------------

Konserwacja i czyszczenie

Konserwacja urządzenia alarmowego	Strona 49
Czyszczenie	Strona 49

Utylizacja	Strona 49
-------------------------	------------------

Informacje

Gwarancja.....	Strona 49
Serwis	Strona 49
Oświadczenie zgodności.....	Strona 49

Wstęp

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji w całości w oparciu o rozłożoną stronę 3 z rysunkami i zdjęciami. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i posługiwania się nim. Należy zawsze stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa. W przypadku pytań lub wątpliwości co do obsługi urządzenia, należy zasięgnąć informacji w Internecie pod adresem www.dexaplan.com lub skontaktować się z serwisem (patrz rozdział „Serwis”). Instrukcję należy przechowywać starannie, a w razie ewentualnego zbycia urządzenia przekazać wraz nim nowemu użytkownikowi.

Zastosowanie

Urządzenie alarmowe zaprojektowano wyłącznie do pracy wewnątrz w prywatnych gospodarstwach domowych. Jednostka alarmowa pracuje z dostarczonym zasilaczem 9V DC podłączanym do sieci 230V ~ AC, 50 Hz. Bateria o napięciu 9V (nie objęta dostawą) podtrzymuje funkcjonowanie urządzenia w przypadku przerwy w zasilaniu. Dla funkcji wybierania konieczne jest przyłącze telefoniczne.

Urządzenie alarmowe włączane jest na jednostce alarmowej lub pilotem. Regulowany czas zwłoki umożliwia wyjście i wejście z nadzorowanej strefy. Zintegrowany z urządzeniem czujnik ruchu reaguje na ruch osób w strefie nadzoru. W przypadku włączenia się alarmu, jednostka alarmowa wybiera zaprogramowane przez użytkownika numery telefonów. Dodatkowo jednostka może włączyć w takim przypadku syrenę wewnętrzną. W razie potrzeby alarm włączyć można także klawiszem „paniki”. Opcjonalnie w stosunku do funkcji alarmu, jednostka po wykryciu ruchu może włączyć sygnał gongu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody

spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub niewłaściwą obsługą.

Zakres dostawy

Patrz rys. A

- ① 1x Jednostka alarmowa BA 611
- ② 2x Naklejki maskujące
- ③ 2x Śruby do mocowania jednostki alarmowej
- ④ 2x Kołki do mocowania jednostki alarmowej
- ⑤ 1x Pilot BA 611 R
- ⑤a 1x Bateria alkaliczna CN23 A, 12V
- ⑥ 1x Ew. adapter do kabla telefonicznego (specyficznemu do kraju)
- ⑦ 1x Telefoniczny kabel przyłączeniowy (ok. 2 m, z wtyczką RJ-11)
- ⑧ 1x Zasilacz z przewodem o długości ok. 1,8 m
- 1x Instrukcja obsługi

Wyposażenie**Jednostka alarmowa BA 611**

Patrz rys. B

- ⑨ Przyłącze kabla telefonicznego „LINE”
- ⑩ Przyłącze telefoniczne „PHONE”

Patrz rys. C

- ⑪ Czujnik ruchu
- ⑫ Kontrolka zasilania
- ⑬ Kontrolka sygnalizacyjna słabej baterii/wykrycia
- ⑭ Wyświetlacz ciekłokrystaliczny LCD
- ⑮ Klawisze cyfrowe 0 do 9
- ⑯ Klawisz „PROG”
- ⑰ Klawisz „PAUSE”
- ⑱ Klawisz „OK”
- ⑲ Klawisz „PANIC”
- ⑳ Klawisz #/!
- ㉑ Klawisz */!

Patrz rys. D

- ㉒ Syrena
- ㉓ Przyłącze zasilacza (9V)
- ㉔ Włącznik/wyłącznik gongu

Patrz rys. E

- ㉕ Pokrywa kieszeni przyłączeniowej
- ㉖ Śrubka do pokrywy kieszeni przyłączeniowej
- ㉗ Otwory pod śruby do zawieszenia urządzenia
- ㉘ Zaciski przyłączeniowe
- ㉙ Wgłębienie
- ㉚ Kieszka na baterie
- ㉛ Śrubka do pokrywy kieszeni na baterie
- ㉜ Pokrywa kieszeni na baterie
- ㉝ Przyłącze baterii

Pilot BA 611 R

Patrz rys. F

- ㉞ Klawisz „PANIC”
- ㉟ Kontrolka LED
- ㊱ Klawisz „☺” do włączania
- ㊲ Klawisz „☹” do wyłączenia

Patrz rys. M

- ㊳ Pokrywa kieszeni na baterie

Dane techniczne**Jednostka alarmowa BA 611**

Napięcie robocze: 9V DC
 Pobór prądu: 130 mA (Alarm), < 5 mA (Standby)

Zasilanie: wchodzący w zakres dostawy zasilacz wzgl. bateria awaryjna (9 Volt Block 6LR61, nie wchodzi w zakres dostawy)

Odbiornik radiowy: 433,92 MHz
 Syrena: 100 dB(A) +/- 5dB(A) w odległości 0,3m (prąd z zasilacza)
 Czas alarmu (maks.): ok. 30 sek. / ok. 30 sek. wył. / ok. 30 sek. alarm możliwość wyłączenia; każde wykrycie ruchu zgłoszone sygnałem gongu
 Funkcja gongu:

Programowalne numery telefonów: maks. 5 numerów
 automatyczne wybieranie: maks. 5-krotne
 Programowalny kod: 3 do 6 cyfr
 Opóźnienie wyjścia: ok. 55 sek.
 Opóźnienie wejścia: programowalne: 0/5/10/15/20 sek.
 Temperatura robocza: 0°C do +39°C
 Zakres stosowania: pomieszczenia wewnętrzne
 Materiał obudowy: ABS
 Wymiary obudowy: ok. 86x150x46 mm (szer. x wys. x gł.)
 Masa: ok. 197 g (bez baterii i oprzyrządowania)

Czujnik ruchu (zamocowany na jednostce alarmowej)
 Czujnik: bierny, na podczerwień (PIR)
 Kąt wykrywania: ok. 100° w poziomie
 Zasięg wykrywania: ok. 6 m przy temp. 20° C (ruch poprzeczny, wys. montażu ok. 0,5 do 2 m)

Pilot BA 611 R

Napięcie robocze: 12V DC
 Pobór prądu: maks. 25 mA
 Zasilanie: 1x bateria 12V, alkaliczna (typ CN 23 A)
 Częstotliwość nadajnika: 433,92 MHz

Zasięg nadajnika: ok. 20 m (bez przeszkód na drodze sygnału)
 Kodowanie: jednorazowe, wpisane do jednostki alarmowej już u producenta
 Wskazywanie funkcji: LED
 Temperatura robocza: 0° C do + 40° C
 Materiał obudowy: ABS
 Wymiary obudowy: ok. 45x67x16 mm (szer. x wys. x gł.)
 Masa: ok. 34 g (z baterią)

Zasilacz

Zasilanie: 230V ~ AC, 50 Hz
 Pobór mocy: 4,5 VA
 Wyjście prądu: 9V DC , maks. 500 mA

Wskazówki bezpieczeństwa

Poniższe wskazówki zapewnią bezpieczeństwo i zadowolony użytkownika podczas eksploatacji urządzenia. Należy pamiętać, że niestosowanie się do nich spowodować może poważnie zagrożenie wypadkiem.

Objaśnienie zastosowanych znaków i pojęć:

- ⚠ **Niebezpieczeństwo!** W razie nieprzebrzegania zaleceń zagrożenie życia lub zdrowia.
- ⚠ **Uwaga!** W razie nieprzebrzegania zaleceń zagrożenie dla rzeczy.
- ⓘ **Wskazówka!** Przy przestrzeganiu zaleceń osiąga się optymalne wyniki.
- ⚠ **Niebezpieczeństwo!**
 - Do zasilania jednostki alarmowej stosować wyłącznie 9V DC! Przed włączeniem zasilacza upewnić się, że napięcie w sieci wynosi 230 V ~ AC, 50 Hz i zastosowano bezpiecznik maks. 16 A.

Do zacisków przyłączeniowych nie podłączać innego prądu ze względu na zagrożenie życia lub doznania obrażeń!

- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, jeśli mają dostęp do opakowania, drobnych części i baterii ze względu na zagrożenie życia przez uduszenie!
- Nie pozostawiać dzieci mających dostęp do urządzenia bez nadzoru, ze względu na zagrożenie życia lub doznania obrażeń!
- Zapewnić, aby źródło sygnału alarmowego nie włączało się w bezpośrednim pobliżu organów słuchu! Grozi do ciężkim uszkodzeniem słuchu!
- Podczas kontroli syreny nosić ochronę słuchu. W przeciwnym wypadku grozi ciężkie uszkodzenie słuchu!
- Podczas wiercenia i mocowania nie uszkodzić przewodów gazowych, elektrycznych, wodnych lub telekomunikacyjnych ze względu na zagrożenie życia lub doznania obrażeń!
- Nie dopuszczać do kontaktu urządzenia z wilgocią ze względu na zagrożenie życia lub doznania obrażeń!
- Ostrożnie obchodzić się z przewodem zasilającym! Przewód kłaść w taki sposób, aby nie mógł on ulec uszkodzeniu i aby nikt się na nim nie potknął! W przeciwnym razie grozi utrata życia lub doznania obrażeń!
- Unikaj kontaktu skóry i ciała ze zużytymi lub uszkodzonymi bateriami! Stosować odpowiednie rękawice i odzież ochronną! W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo doznania obrażeń przez żrący kwas!
- Nie powodować zwarcia baterii oraz nie ładować ich! W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo eksplozji i utraty życia!
- Przy otwieraniu baterii lub wrzucaniu do ognia grozi niebezpieczeństwo eksplozji!
- Nie dopuszczać, aby dzieci bawiły się bateriami.

Połączenie baterii spowodować może poważne zagrożenie zdrowia.

- Nie trzymać urządzenia w pobliżu ognia, nie wystawiać na oddziaływanie upału lub długotrwałej temperatury powyżej 50° C! W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia na skutek eksplozji!

⚠ Uwaga!

- Do pilota stosować wyłącznie baterię alkaliczną 1x12V (typu CN23 A lub L1028)
- Przy wkładaniu baterii zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- Stosować tylko baterie alkaliczne dobrej jakości. Ładowalne akumulatory ze względu na samorozładowanie są nieprzydatne.
- Zawsze usuwać z urządzenia stare lub zużyte baterie.
- Stosować tylko baterie nowe, nigdy używane.
- Chronić urządzenie przed silnym polem magnetycznym lub elektrycznym!
- Chronić urządzenie przed dużymi obciążeniami mechanicznymi i wstrząsami!
- Przed montażem i uruchomieniem urządzenia sprawdzić dostawę pod kątem uszkodzeń i kompletności!
- Naprawę urządzenia zlecać tylko personelowi autoryzowanemu i przeszkolonemu!
- Nie podłączać uszkodzonego urządzenia (np. uszkodzenie transportowe). W razie wątpliwości zwrócić się do serwisu.
- Jeśli urządzenie alarmowe będzie wyłączone na dłuższy czas, należy usunąć z niego baterie.

Uruchomienie

Zaplanowanie miejsca montażu

Sprawdzić funkcjonowanie urządzenia alarmowego z planowanego miejsca jego montażu.

Należy stosować się do poniższych zasad:

- Nie montować urządzenia alarmowego w pobliżu gniazda sieciowego lub analogowego przyłącza telefonicznego. Uwzględniać przy tym długość kabla.
- Nie montować urządzenia alarmowego w pobliżu przedmiotów metalowych jak np. szafek metalowych, lub przedmiotów mogących powodować zakłócenia sygnału radiowego.
- Nadzór prowadzony jest przez czujnik ruchu umieszczony na jednostce alarmowej. Do zamontowania urządzenia wybrać takie miejsce na budynku, przez które z dużym prawdopodobieństwem będzie musiał przejść intruz – np. sieni lub schody.
- Czujnik ruchu reaguje na ruch źródeł ciepła; np. ruch człowieka w obszarze wykrywania (do ok. 6 m powyżej maks. 100° przy idealnej wysokości montażu ok. 0,5 – 2 m, patrz rys. G).
- Nie zakrywać czujnika ruchu na jednostce alarmowej! W przeciwnym wypadku nastąpi zakłócenie funkcjonowania czujnika.
- Ponieważ czujnik ruchu reaguje na zmianę ciepła, w obszarze wykrywania nie mogą znajdować się żadne źródła ciepła, np. ogrzewanie, klimatyzacja, powierzchnie okienne, piec, mocne prąciegi.
- Także zwierzęta domowe mogą wywołać alarm. Trzymać je ewentualnie z daleka od obszaru wykrywania, gdy urządzenie jest włączone lub też odpowiednio ustawić czujnik ruchu.


- Prędkość wykrywania zależna jest również od temperatury otoczenia. W otoczeniu zimniejszym wykrywanie jest szybsze.
- Ruch w kierunku przeciwnym w stosunku do czujnika ruchu wykrywany jest wcześniej niż ruch w jego kierunku. Czujnik należy więc tak umieścić, aby intruz musiał poruszać się możliwie w poprzek w stosunku do czujnika (patrz rys. G, kierunek strzałki).
- Urządzenie alarmowe umieścić w takim miejscu, aby ewentualnie włamywaczowi nie rzuciło się natychmiast w oczy.

Przyłącze telefoniczne

- Dostarczonym kablem telefonicznym ⑦ połączyć gniazdo telefoniczne „LINE” ⑨ z domowym analogowym przyłączem telefonicznym. W razie potrzeby skorzystać z załączonego adaptera ⑥ (specyficznym dla kraju).
- Jeśli zajdzie potrzeba, z gniazdem „PHONE” ⑩ połączyć można telefon lub inne urządzenie peryferyjne przy pomocy kabla z wtyczką RJ-11, o ile ustawione są na nim dwa środkowe mikrołączniki.
Wskazówka: Mikrołączniki ustawiane są specyficznym dla urządzenia.

Zasilanie

Pilot:

- Lekko naciskając w dół wysunąć pokrywę kieszeni baterii ⑳ (patrz rys. M).
- Włożyć baterię ⑤a zwracając uwagę na bieguny (patrz opis w kieszeni baterii).
- Wsunąć ponownie pokrywę kieszeni w obudowę.
- Sprawdzić funkcjonowanie pilota naciskając na klawisz  ⑦. Powinno nastąpić włączenie kontrolki LED ⑳.

Jednostka alarmowa:

Bateria blokowa 9V (opcjonalnie, do zasilania awaryjnego)

- Śrubokrętem krzyżakowym wykręcić śrubę ㉑ pokrywę kieszeni baterii ㉒.
- Ciągnąc w dół wyjąć pokrywę kieszeni baterii.
- Połączyć baterię blokową 9V z przyłączem baterii ㉓. Zwracać uwagę na biegunowość.
- Włożyć przyłączoną baterię do kieszeni ㉔.
- Ponownie założyć pokrywę kieszeni.
- Wkręcić śrubę pokrywę kieszeni.

Zasilacz:

- Połączyć zasilacz ⑧ z gniazdem przyłączeniowym ㉕ (9V).
- Włączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda prądowego sieci (230V ~ AC).

Po poprawnym przyłączeniu do źródła prądu (baterii i/lub zasilacza) zapala się czerwona kontrolka zasilania LED ⑫ jednostki alarmowej oraz wyświetlacz LCD ⑭. Jeśli nastąpi przerwa w zasilaniu, w pamięci urządzenia zachowane zostaną wszystkie ustawienia z wyjątkiem daty i godziny. Jeśli urządzenie pracuje bez baterii awaryjnej, kontrolka LED ⑬ miga co trzy sekundy.

Ustawienia

- Dla zmiany trybu ustawiania [PROG], alarm musi być wyłączony. (Brak „ARM” na wyświetlaczu).
- Jeśli w czasie 10 sek. nie nastąpi żaden wpis w trybie ustawiania, urządzenie opuszcza automatycznie ten tryb.
- Każdemu naciśnięciu klawisza jednostki alarmowej towarzyszy dźwięk akustyczny (pisk).
- Hasło wpisane przez producenta to „000”.
- W przypadku wpisania błędnego hasła i potwierdzenia klawiszem OK ⑮, urządzenie reaguje

„sygnałem błędu” i opuszcza automatycznie tryb ustawiania.

Zmiana hasła:

- Wpisać aktualne hasło (ustawienie fabryczne: „000”).
- Nacisnąć klawisz PROG ⑮.
- Na wyświetlaczu LCD ⑭ po lewej stronie w górze miga słowo „PASSWORD”.
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK ⑮.
- Klawiszami cyfrowymi 0 do 9 ⑯; wpisać nowe hasło (3 do 6 znaków).
- (Jeśli wpisujemy więcej niż 6 znaków, urządzenie odpowie „sygnałem błędu”. Nacisnąć wówczas klawisz OK ⑮ i po ok. 10 sek. można ponownie wpisywać hasło.)
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK ⑮.
- Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.
- Jeśli zapomnimy hasło, należy zresetować urządzenie (patrz „Resetowanie”).

Wpisywanie numerów telefonów:

Wskazówka: Nie wpisywać do pamięci żadnych numerów alarmowych.


Wpisać można maks. 5 numerów telefonów (każdy maks. po 14 znaków).

1. Wpisać aktualne hasło.
2. Nacisnąć klawisz PROG ⑮ aż na wyświetlaczu LCD ⑭ pojawi się słowo „Memory”.
3. Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK ⑮.
4. Na wyświetlaczu LCD pojawi się pozycja pamięci 1.
5. Klawiszami *1 ㉖ i #1 ㉗ wybrać pozycję pamięci 1 do 5.
6. Klawiszami cyfrowymi 0 do 9 ⑯ wpisać numer telefonu (maks. 14 cyfr na każdą pozycję pamięci).
7. Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK ⑮.

8. W celu wpisania kolejnych numerów telefonów w dalszych pozycjach pamięci, powtórzyć kroki 3 do 7 do momentu wpisania wszystkich zamierzonych numerów.
9. Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.

Wpisywanie przerwy w numerze telefonu:

Aby wybrać np. numer telefonu jakiegoś urzędu, wpisać można do pamięci urządzenia przerwę w numerze.


- Tryb postępowania jak w poprzednim rozdziale punkt 1 do 5.
- W punkcie 6 w żądanym miejscu nacisnąć klawisz przerwy  ⑰. Na wyświetlaczu LCD ⑭ pojawi się litera „P”.
- Następnie kontynuować wpisywanie numeru telefonu jak w poprzednim rozdziale punkt 7 do 9. Na wyświetlaczu LCD pojawi się np.: 0P0123456789
- Jeśli włączy się alarm i jednostka alarmowa wybierze ten numer, przy literze „P” nastąpi przerwa 3,6 sek., potem kontynuacja wybierania numeru.

Kasowanie wpisanych do pamięci numerów telefonów:








- Wpisać aktualne hasło.
- Nacisnąć klawisz PROG ⑮ aż na wyświetlaczu LCD ⑭ w górze migać będzie słowo „Memory”.
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK ⑮.
- Na wyświetlaczu LCD pojawi się pozycja pamięci 1.
- Klawiszami *1 ㉖ i #1 ㉗ wybrać pozycję pamięci (1 do 5).
- Nacisnąć 2x klawisz OK ⑮, w celu wykasowania wybranego numeru telefonu.
- Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.

Włączanie / wyłączenie syreny

Programowalne urządzenie alarmowe wyposażone jest w wbudowaną syrenę. Syrenę tę można wyłączyć; jeśli nastąpi włączenie się alarmu, syreny nie słychać (cichy alarm).

Jeśli syrena jest wyłączona, na wyświetlaczu widzimy .

Ustawienie fabryczne: „SOUND ON” (syrena włączona):







- Wpisać aktualne hasło.
- Nacisnąć klawisz PROG  aż na wyświetlaczu LCD  pojawi się migający znak .
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Klawiszami  i  wybrać „SOUND ON” (syrena włączona) lub „SOUND OFF” (syrena wyłączona – cichy alarm).
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.


Włączanie / wyłączenie automatycznej funkcji wybierania:

Automatyczną funkcję wybierania można wyłączyć. Jeśli automatyczna funkcja wybierania jest włączona, wówczas w przypadku alarmu następuje automatyczne wybieranie wszystkich wpisanych do pamięci numerów telefonów.

Jeśli automatyczna funkcja wybierania nie jest włączona, wówczas na wyświetlaczu LCD widzimy .

Ustawienie fabryczne: „CALL ON” (funkcja wybierania włączona)







- Wpisać aktualne hasło.
- Nacisnąć klawisz PROG  aż na wyświetlaczu LCD  na górze pojawi się migający znak .
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Klawiszami  i  wybrać „CALL ON” (funkcja wybierania włączona) lub „CALL OFF” (funkcja wybierania wyłączona).

- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.

Wybór powtórzeń wybierania:

Ilość automatycznych powtórzeń wybierania ustawiać można na 1x do 5x. Każdy wpisany do pamięci numer telefonu będzie tak wybierany – niezależnie od tego, czy telefon został odebrany, czy też nie.







Ustawienie fabryczne: 3x

- Wpisać aktualne hasło.
- Nacisnąć klawisz PROG  aż na wyświetlaczu LCD  na górze pojawi się migające słowo „CYCLE”.
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Klawiszami  i  wybrać ilość automatycznych powtórzeń wybierania (1/2/3/4/5).
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.




Ustawianie zwłoki dla wejścia:





W urządzeniu ustawić można czas, jaki pozostaje nam, aby po wykryciu ruchu przez włączony czujnik, wyłączyć zainicjowany alarm, zanim włączona zostanie syrena względnie nastąpi rozpoczęcie procedury wybierania numerów telefonicznych.

Ustawienie fabryczne: 20 sek.

- Wpisać aktualne hasło.
- Nacisnąć klawisz PROG  aż na wyświetlaczu LCD  na górze pojawi się migający napis „ENTRY”.
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Klawiszami  i  wybrać długość czasu zwłoki dla wejścia (0/5/10/15/20 sek.).
- Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
- Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.



Ustawianie daty / czasu:

1. Wpisać aktualne hasło.
2. Nacisnąć klawisz PROG  aż na wyświetlaczu LCD  na górze pojawi się migający napis „TIME”.
3. Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
4. Na wyświetlaczu LCD pojawi się:

05	-	01	-	01		12	-	00
= rok – miesiąc – dzień godzina – minuta								
5. Wybrać żadaną cyfrę poprzez naciskanie na klawisz OK .
- Wybrany czas miga.
6. Ustawienia dokonać klawiszami  i .
7. Dla potwierdzenia nacisnąć klawisz OK .
8. Powtarzać czynności punktu 6 i 7 do momentu ustawienia wszystkich wartości.
9. Odczekać 10 sek., aż urządzenie automatycznie opuści tryb ustawiania.

Resetowanie:


Jeśli chcemy wykasować wszystkie ustawienia lub zapomnieliśmy swego hasła, możemy skorzystać z funkcji resetowania:

- Nacisnąć klawisz PROG  do momentu, kiedy rozlegnie się sygnał dźwiękowy (pisk).
- Teraz natychmiast nacisnąć klawisz przerwy  do momentu, kiedy rozlegnie się sygnał dźwiękowy (pisk).
- Wyjąć baterię i wyłączyć zasilacz. Po 2 minutach ponownie włożyć baterię i / lub włączyć zasilacz.
- Aktywne będą ponownie wszystkie ustawienia fabryczne wraz z hasłem („000”).

Miejsce montażu jednostki alarmowej**1. Ograniczenie strefy wykrywania ruchu:**

W stanie dostawy czujnik wykrywa ruch w strefie ok. 100° i ok. 6 m (przy wysokości montażu 0,5 – 2 m) (patrz rys. G). Kierunek wykrywania ruchu zmieniać

można poprzez odpowiednie ustawianie czujnika ruchu.



Dla ograniczenia strefy wykrywania stosować jedną z dostarczonych naklejek maskujących  (odcięty kawałek lub w całości).

- Patrz rys. H
Ograniczony poziomy kąt wykrywania (ok. 40°) np. jako czujnik przejścia.
- Patrz rys. I
Wyłączyć funkcję czujnika ruchu poprzez zaklejenie naklejką maskującą całego czujnika np. jeśli życzymy sobie wykrywanie przez przyłączony czujnik zewnętrzny (patrz rozdział „Przyłącza opcjonalne”).


2. Pozycjonowanie:

Jednostkę alarmową możemy montować w pozycji pionowej lub poziomej. W każdym wypadku wybrać pozycję poziomą, jeśli podłoże jest gładkie i urządzenie mogłoby się przewrócić.




Pozycja pozioma (leżąca) (patrz rys. K):

- Ostrożnie obrócić czujnik ruchu  w poziomie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 180°.
- Potożyć urządzenie alarmowe  w wybranym miejscu.
- Ostrożnie ustawić czujnik ruchu pod wybranym kątem w pionie (maks. 90°).






Montaż ścienny:

- Wyszukać na ścianie odpowiednie miejsce do montażu.
- Przed stałym montażem urządzenia alarmowego , wykonać w przewidzianym miejscu montażu czynności opisane w rozdziale 3 „Kontrola funkcji”.
- Jeśli urządzenie alarmowe funkcjonuje poprawnie, wywiercić w wybranym miejscu dwa otwory

w poziomie w odstępnie 27 mm (patrz rys. L).




- Umieścić w nich kołki  i śruby . Łby śrub muszą wystawać ze ściany ok. 4 mm (patrz rys. L).
- Korzystając z otworów  założyć urządzenie, tak aby urządzenie wisiało pewnie na ścianie.

3. Kontrola funkcji:**Sprawdzenie działania pilota**




- W celu włączenia urządzenia alarmowego  nacisnąć na klawisz  pilota.
- Włączenie potwierdzone jest trzema sygnałami dźwiękowymi.
- Na wyświetlaczu LCD  urządzenia alarmowego pojawi się napis „ARM”.
- Wyłączyć syrenę naciskając na klawisz  pilota.
- Wyłączenie potwierdzone jest jednym sygnałem dźwiękowym.
- Napis „ARM” znika z wyświetlacza LCD  urządzenia alarmowego „ARM”.

Kontrolowanie alarmu interwencyjnego:




System wyposażony jest w funkcję alarmu interwencyjnego.

- Nacisnąć klawisz paniki  na pilocie .
- Rozlega się sygnał akustyczny syreny 30 sek. (o ile funkcja syreny jest aktywna – patrz rozdział „Włączanie / wyłączenie syreny”) oraz następuje wybieranie zaprogramowanych numerów telefonów (o ile funkcja automatycznego wybierania numerów jest aktywna – patrz rozdział „Włączanie / wyłączenie automatycznej funkcji wybierania”).
- Po przerwie 30 sek. syrena rozlega się po raz drugi.
- W celu wyłączenia alarmu i procedury wybierania numerów, nacisnąć na klawisz  pilota.
- Urządzenie alarmowe potwierdza polecenie sygnałem akustycznym i wyłącza alarm.


Kontrolowanie funkcjonowania czujnika ruchu:

- Włączyć włącznik gongu  (pozycja „I”). Rozlega się jednokrotny sygnał gongu.
- Po ok. 50 sek. zwłoki rozlega się sygnał gongu.
- Poruszać się w strefie wykrywania czujnika ruchu .
- Jeśli czujnik wykryje ruch, 2x rozlega się sygnał gongu.
- Wyłączyć włącznik  sygnału gongu (pozycja „0”).




Kontrola działania automatycznej funkcji wybierania:

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz PROG  do momentu, kiedy rozlegnie się sygnał akustyczny.
- Natychmiast nacisnąć jeden z numerów pozycji w pamięci (klawisz cyfrowy  „1” do „5”).
Urządzenie wybiera automatycznie odpowiednio przyporządkowany numer telefonu, przy czym widzimy ten migający numer telefonu na wyświetlaczu  (pod warunkiem, że w pozycję pamięci wpisano numer telefonu).
- Odczekać, aż urządzenie automatycznie zakończy operację wybierania.

Obsługa

Jeśli wpisaliśmy nieprawidłowe hasło i potwierdzimy klawiszem OK , urządzenie reaguje wydaniem sygnału błędu i powraca automatycznie do trybu normalnego.

Włączanie urządzenia alarmowego:**Włączanie pilotem**

- Nacisnąć na klawisz  na urządzeniu alarmowym
- Wpisać aktualne hasło.
- Nacisnąć klawisz OK .
- Urządzenie alarmowe wydaje trzykrotny sygnał akustyczny i na dole wyświetlacza LCD  pojawia się napis „ARM”.

- o Mamy teraz ok. 55 sek. czasu (zwłoka czasowa na wyjście) na opuszczenie nadzorowanej strefy bez aktywowania alarmu.
- o Po tym czasie rozbrzmiewa sygnał akustyczny.
- o Programowalne urządzenie alarmowe jest załączone.

Wskazówka: W stanie załączonym funkcja gongu nie jest aktywna, także jeśli włącznik gongu 24 znajduje się w pozycji „1”.

Rozbrzmiewa alarm – wywołany wykryciem ruchu

W stanie włączonym czujnik ruchu 11 wykrywa ruch. Kontrolka LED I/BATT 13 zapala się na krótko jednokrotnie.

Po ustawionym czasie zwłoki czasowej na wejście:

- o Jeśli następuje włączenie alarmu, na wyświetlaczu LCD 14 w dole miga „TRIGGER”.
- o Włącza się syrena 22 na 30 sek. (jeśli funkcja syreny jest aktywna). Po przerwie 30 sek. syrena ponownie włącza się na 30 sek.
- o Odpowiednio do ustawień automatycznej funkcji wybierania (ustawienie fabryczne: funkcja wybierania włączona) oraz ustawionej ilości powtórzeń wybierania urządzenie wybiera wszystkie wpisane do pamięci numery telefonów w sekwencjach:
 1. numer telefonu (30 sek.) – 3 sek. czas oczekiwania –
 2. numer telefonu (30 sek.) – 3 sek. czas oczekiwania –
 3. numer telefonu (30 sek.) – 3 sek. czas oczekiwania –
 4. numer telefonu (30 sek.) – 3 sek. czas oczekiwania –
 5. numer telefonu (30 sek.) – 3 sek. czas oczekiwania –

Jeśli telefon zostanie odebrany, osoba odbierająca słyszała będzie sygnał alarmu (także jeśli syrena jest wyłączona) do momentu automatycznego przerwania połączenia telefonicznego przez urządzenie alarmowe maks. po 35 sek.

Jeśli połączenie telefoniczne wybierającego urządzenia oraz wybrany telefon mają funkcję rozpoznawania numeru, wówczas na wyświetlaczu LCD urządzenia wybierającego podany zostanie numer wybranego telefonu. Także jeśli jeden lub więcej telefonów zostanie odebranych, wszystkie numery (także te już odebrane) wybierane będą ustawioną ilość razy. Cykl wybierania przerwać można poprzez wyłączenie alarmu.

Jeśli urządzenie alarmowe nie zostanie wyłączone podczas alarmu lub po alarmie, pozostaje ono włączone. Po zakończeniu cyklu włączania syreny (ok. 90 sek.) względnie na koniec cyklu wybierania może nastąpić ponowne włączenie alarmu.

Wyłączenie urządzenia alarmowego

Wyłączenie pilotem

Nacisnąć klawisz 21.

na urządzeniu alarmowym

- o Wpisać aktualne hasło.
- o Nacisnąć klawisz OK 16.
- o Ewentualnie gaśnie sygnał alarmu.
- o Gaśnie ewentualnie migający napis „TRIGGER”.
- o Urządzenie wydaje sygnał akustyczny.
- o Na wyświetlaczu LCD 14 gaśnie napis „ARM”.
- o Urządzenie alarmowe jest wyłączone.

Wskazówka: Podczas, gdy urządzenie alarmowe wybiera numer telefonu, a więc nawiązuje połączenie telefoniczne, nie można go wyłączyć przy pomocy klawiatury. Pilotem można urządzenie wyłączyć w każdej chwili.

Włączenie / wyłączenie alarmu interwencyjnego:

- o Na urządzeniu alarmowym nacisnąć klawisz „PANIC” 19 lub na pilocie „PANIC” 24.
- o Jeśli nastąpi włączenie alarmu, na wyświetlaczu LCD 14 w dole pojawi się migający napis „TRIGGER”.
- o Syrena 22 włączy się na 30 sek. (jeśli funkcja syreny jest aktywna – patrz rozdział „Włączenie / wyłączenie syreny”) i nastąpi wybieranie zaprogramowanych numerów telefonów (jeśli automatyczna funkcja wybierania jest aktywna – patrz rozdział „Włączenie / wyłączenie automatycznej funkcji wybierania”).
- o Po 30 sek. przerwie syrena włączy się ponownie na 30 sek.
- o Dla wyłączenia alarmu i wybierania numeru, wpisać do urządzenia aktualne hasło i nacisnąć klawisz OK 16 lub nacisnąć na pilocie klawisz 21 27.
- o Migający napis „TRIGGER” gaśnie.
- o Urządzenie alarmowe wydaje sygnał akustyczny i następuje wyłączenie alarmu.

Wskazówka: Podczas, gdy urządzenie alarmowe wybiera numer telefonu, a więc nawiązuje połączenie telefoniczne, nie można wyłączyć alarmu interwencyjnego przy pomocy klawiatury. Pilotem można urządzenie wyłączyć w każdej chwili

Włączenie / wyłączenie funkcji gongu:

- o Ustawić włącznik gongu 24 w pozycję „1”.
- o Usłyszymy jednokrotny sygnał gongu.
- o Po ok. 50 sek. zwłoki rozlegnie się sygnał akustyczny (pisk). Teraz funkcja gongu jest aktywna.
- o Jeśli czujnik ruchu 11 wykryje ruch, zapala się jednokrotnie kontrolka LED I/BATT 13 usłyszymy dwukrotnie sygnał gongu.
- o Aby wyłączyć funkcję gongu, włącznik gongu 24 ustawić w pozycję „0”.

Wskazówka: W stanie włączonym funkcja gongu nie jest aktywna.

Przegląd ostatnich 5 alarmów:

- Nie jesteśmy ani w trybie wpisywania, ani na urządzeniu nie jest włączony alarm.
- o Nacisnąć na klawisz #/4 20.
 - o Po kolei wyświetlane będą czasy ostatnich 5 alarmów.
 - o Odczekać ok. 10 sek., tryb wyświetlania wyłączy się automatycznie.

Przegląd wpisanych do pamięci numerów telefonów:

- Nie znajdujemy się w trybie wpisywania, urządzenie alarmowe także nie jest aktywne.
- o Nacisnąć na klawisz */* 21.
 - o Wyświetlane są kolejno wpisane do pamięci numery telefonów.
 - o Wolne pozycje pamięci wyświetlane są jako “-----”.
 - o Odczekać ok. 10 sek., tryb wyświetlania wyłączy się automatycznie.

Przegląd sygnałów akustycznych

Sygnal	Znaczenie
Trzykrotne piknięcie	Zwłoka czasowa na wyjście jest aktywna, aktywacja urządzenia alarmowego następuje dopiero po ok. 55 sek. zwłoki czasowej na wyjście.
Alarm syreny	Syrena włącza się 1. po sygnale z czujnika ruchu – po ustawionej zwłoki czasowej na wyjście w takcie: 30 sek. zał. – 30 sek. przerwa – 30 sek. zał.

Sygnal	Znaczenie
	2. po sygnale z klawisza „PANIC” 19 wzgl. 24 jako alarm interwencyjny.
Pojedynczy gong	Włącznik gongu ustawiono w pozycji „1”, funkcja gongu nie jest jeszcze aktywna.
Gong podwójny	Wykryty został ruch, funkcja gongu jest aktywna.

Wymiana baterii

Jednostka alarmowa

Jeśli kontrolka LED I/BATT 13 zapala się pojedynczo co trzy sek. (od ok. 7,7V +- 0,5V), należy wymienić na nową baterię blokową 9V. Baterię wymienić zgodnie z opisem w rozdziale „Zasilanie” w punkcie „Jednostka alarmowa – bateria blokowa 9V”. Po włączeniu kontrolki LED I/BATT 13, w stanie z włączonym alarmem jednostka alarmowa zasilana jest ok. 24 godz. prądem z baterii.

Pilot

- Jeśli kontrolka LED 25 podczas obsługi klawiszy słabo świeci i/lub nastąpi zmniejszenie zasięgu, należy wymienić baterię (bateria 12V, alkaliczna (typ CN 23 A lub L1028)).
- o Lekko naciskając w dół wysunąć pokrywę kieszeni na baterię 26 (patrz rys. M).
 - o Wymienić starą baterię na nową. Podczas wkładania nowej baterii zwrócić uwagę na właściwą biegunowość (patrz opis w kieszeni na baterie).
 - o Wsunąć pokrywę kieszeni w obudowę.
 - o Sprawdzić funkcję pilota.

Przyłącza opcjonalne

W celu przyłączenia urządzeń zewnętrznych, należy odstąpić w jednostce alarmowej konieczne do tego zaciski przyłączeniowe:

- o Śrubokrętem krzyżakowym wykręcić śrubę 26 pokrywę kieszeni przyłączy (patrz rys. E).
- o Wsunąć śrubokręt w wgłębienie 29 i podnieść, a następnie zdjąć pokrywę kieszeni przyłączy.
- o Teraz można dokonać przyłączenia na zaciskach przyłączeniowych 28 (patrz „Opis przyłączy”). Stosować kabel o przekroju żył 0,2 – 0,3 mm, np. kabel telefoniczny.
- o Wyprowadzić z jednostki alarmowej wszystkie przyłączone kable przez wgłębienie 29.
- o Ponownie założyć pokrywę kieszeni przyłączy 25.
- o Wkręcić śrubę 26 pokrywę kieszeni.

Opis przyłączy (patrz rys. N)

INPUT : w przypadku przerwania połączenia do 20 rozlega się sygnał gongu (przy aktywnej funkcji gongu) lub następuje włączenie alarmu (w stanie aktywnym), jednak dopiero po zwłocie czasowej na wyjście; Jeśli pod koniec zwłoki czasowej na wyjście zacisk ten nie jest połączony z 21, nie nastąpi włączenie alarmu.

21 : 0V (masa)

SIREN *: 12V (maks. 150 mA) w przypadku włączenia alarmu (niezależnie od tego, czy syrena wewnętrzna jest włączona, czy wyłączona).

NA: brak funkcji.

Syrena *:

Syrenę zewnętrzną (nie objętą dostawą) podłączyć można z zaciskami 21 i SIREN 9 lub 12V DC, maks. 150 mA.

Zestyk hermetyczny:

Do zacisków INPUT i ⊖ przyłączyć można zestyk hermetyczny (kontakt magnetyczny jako czujnik otwarcia (NC) nie objęty dostawą) jako czujnik otwarcia drzwi lub okien. Szeregowo podłączyć do sześciu zestyków elektrycznych.




Inne kontakty:




Do urządzenia przyłączyć można kontakty wolne od potencjałów z innych czujników i urządzeń w celu wywołania alarmu/wybierania. Zestyki oddzwierne (NC) połączyć można z zaciskami INPUT i ⊖ (w przypadku więcej niż jednego kontaktu: przyłączyć szeregowo).

* W razie przerwy w zasilaniu z zasilacza, na zacisku SIREN brak jest napięcia. Zacisk INPUT jest w czasie pracy nadal aktywny dzięki baterii awaryjnej.

Usuwanie błędów

Błąd	Przyczyna	Usuwanie
Czujnik ruchu zgłasza wykrycie ruchu bez widocznej przyczyny	Zwierzęta domowe, ruch powietrza, bezpośrednie światło, etc.	Zmienić lokalizację czujnika ruchu. Wykorzystać naklejkę maskującą, w celu wykluczenia określonego obszaru nadzorowanego

Błąd	Przyczyna	Usuwanie
Zbyt mały zasięg czujnika ruchu.	Zbyt wysoka temperatura otoczenia (temperatura optymalna 20° C).	Zmienić lokalizację czujnika ruchu.
	Urządzenie zamontowane jest za nisko lub za wysoko.	Zmienić wysokość montażu wzgl. nachylenie czujnika ruchu.
Kontrolka LED  regularnie miga.	Brak baterii awaryjnej lub słaba przyłączona bateria.	Przyłączyć nową baterię awaryjną.
Adresat nie otrzymuje zgłoszenia telefonicznego w przypadku alarmu.	Nie wpisano lub wpisano błędnie numer telefonu.	Wpisać numer telefonu.
	Wyłączona funkcja wybierania (na wyświetlaczu LCD widać ).	Ustawić funkcję wybierania (brak  na wyświetlaczu LCD).
	Wadliwy przewód telefoniczny.	Sprawdzić telefonem analogowym funkcjonowanie przewodu telefonicznego.

Błąd	Przyczyna	Usuwanie
Urządzenie nie reaguje na hasło.	Po wpisaniu hasła nie wydano jeszcze polecenia.	W celu włączenia / wyłączenia nacisnąć klawisz OK  . Nacisnąć klawisz PROG  w celu wejścia w tryb ustawiania.
	Wpisane hasło jest błędne.	Wpisać poprawne hasło. Jeśli zapomnieliśmy hasło, zresetować ustawienie i wrócić do ustawień fabrycznych (patrz rozdział „Zmiana hasła”).
Ustawienia nie są zapisywane w pamięci.	Nie zatwierdzono ustawień.	Potwierdzić ustawienia przez naciśnięcie klawisza OK  .
W przypadku pozostałych błędów		Wykonać resetowanie (patrz rozdział „Ustawienia” punkt „Resetowanie”).